

القاموس التقني المعلوماتي  
عربي انجليزي  
Arabic English  
Technical Computing Dictionary

فريق تعريب المشاريع الحرة  
Free Software Arabisation Team  
[http://wiki.arabeyes.org/Technical\\_Dictionary](http://wiki.arabeyes.org/Technical_Dictionary)

Version: 3.0.02-01-2009

January 2, 2009

This is a compilation of the Technical Computing Dictionary that is under development at Arabeyes, the Arabic UNIX project. The technical dictionary aims to translate and standardise technical terms that are used in software. It is an effort to unify the terms used across all Open Source projects and to present the user with consistent and understandable interfaces. This work is licensed under the FreeBSD Documentation License, the text of which is available at the back of this document. Contributors are welcome, please consult the URL above or contact [doc@arabeyes.org](mailto:doc@arabeyes.org).

هذه نسخة للقاموس الحاسوبي التقني الذي يتم تطويره عبر مشروع عربايز لدعم أنظمة التشغيل الشبيهة باليونكس. يهدف القاموس إلى ترجمة وتوحيد المصطلحات التقنية المستعملة في ترجمة برامج الحاسوب، لتفادي التضارب بين المترجمين و لتقديم واجهة حاسوب مفهومة ومنسجمة للمستخدم المتكلم بالعربية. رخصة القاموس هي رخصة فري بي أس دي للوثائق و المتوفرة في نهاية القاموس. نرحب بكل المساهمين، الرجاء الذهاب إلى العنوان أعلاه أو الاتصال على [doc@arabeyes.org](mailto:doc@arabeyes.org).

Dial-up link, إتصال هتفي، وصلة هتفية  
Missed call, اتصال فائت  
Multiplexing, اتصال متعدد  
License agreement, إتفاقية الترخيص  
Agreement, إتفاق  
Calling convention, إتفاق نداء  
Hot Key, إتفاق على المفتاح  
Shift key, إتفاق على المفتاح  
Prevent, إتقاء، تجنب  
Autocompletion, اتمام تلقائي  
Finalize, اتمام، إكمال، اختتام  
Finish, اتمام، إكمال، إنهاء  
Proof, إثبات، برهان  
Mouse trails, أثر الفأرة  
Adaptive answering, إجابة تكيفية  
Response, إجابة  
Deforestation, إجتثاث الغابة، إزالة الغابة  
Pull, إجتذاب، جر، سحب  
Audiographic teleconferencing, إجتماع سمعي تخطيطي عن بعد  
Video conference, إجتماع مرئي  
Fallback procedure, إجراءات التراجع  
Action, إجراء  
Defunct process, إجراء فان، إجراء ميت  
Defunct process, إجراء ميت، إجراء فان  
Orphan process, إجراء يتيم  
Parallel processing, إجراء متواز، معالجة متوازية  
Procedure, إجراء  
Runnable process, إجراء تشغيلي  
General, إجمالي، عام  
Abort, إجهاض  
Half-duplex, أحادي الاتجاه  
Monochrome, أحادي اللون  
Cross-reference, إحالة  
Referral, إحالة  
Convergence, إحتشاد

إ  
Highlighting, إبانة، إبراز  
Initial, إبتدائي، بدائي  
Alphanumeric, أبجدي عددي  
Numeric, أبجدي عددي  
Packet switching, إبدال الحزمة، إبدال الرزمة  
Packet switching, إبدال الرزمة، إبدال الحزمة  
Never, أبداً، قط  
Endless, أبدي، لا نهائي  
Highlight, إبراز  
Highlighting, إبراز، إبانة  
Pin, إبرة، سلة  
Epsilon, إيسلون  
Revocation, إبطال، سحب  
Dismiss, إبعاد، عزل  
Declaration, إبلاغ، علانية  
Swallow, أبلع  
Parent, أبوي  
White, أبيض  
Accessibility, إتاحة  
Direction, اتجاه  
Orientation, اتجاه، توجيه  
Renew، تجديد  
Discriminated union، إتحاد متقط  
Disjoint union، إتحاد مخلوع المفصل، إتحاد منفصل  
Disjoint union، إتحاد منفصل، إتحاد مخلوع المفصل  
Span، إتساع، برهة  
Connective، إتصالي، رابط  
Connect، اتصال  
Connection، اتصال  
Contact (verb)، اتصال  
Continuation، اتصال (دالة)، متابعة (برمجة) (دوال)

Picker Settings,	اختر الإعدادات	Congestion,	احتقان
Beta reduction,	اختزال بيتا	Probabilistic,	أحتمالية
Acronym,	اختصار	Operational requirements,	إحتياجات عملية،
Type mismatch,	إختلاف في النوع		متطلبات عملية
Probability,	إختمال، توق	Requirement,	إحتياج، متطلب
Choice,	إختيار	Backup,	إحتياطي، نسخ احتياطي، نسخة
Choose,	إختيار		إحتياطية
Domain selection,	أختيار المجال	Spare,	أحتياطي
Multiselection,	إختيار متعدد	Standby,	إحتياطي
Picking,	إختيار، إنتقاء	Cartesian coordinates,	إحداثيات ديكارتية
Serve,	أخدم	Scoring,	إحراز، أحرز
Ping-pong,	أخذ ورد	Scoring,	أحرز، إحراز
Input/output,	إخراج، إدخال	Sense,	إحساس، متجه
I/O subsystem,	إخراج فرعي، نظام إدخال	Statistics,	إحصائيات
Other,	أخر	Statistical,	أحصائي
Green,	أخضر	Enumeration,	إحصاء، تعداد
Cache miss,	إخطاء مَحْبَأ	Replacement,	إحلال، استبدال
Minor faults,	أخطاء صغيرة	Red,	أحمر
Hide,	إخفاء	News,	أخبار
Computer ethics,	أخلاقيات حاسوب	Acceptance testing,	إختبار القبول
Disclaimer,	إخلاء مسؤولية	Automated testing,	إختبار آلي
Disassemble,	إخلع، فك	Beta testing,	إختبار بيتا
Ethics,	آداب، علم الأخلاق، انضباط	Branch coverage testing,	إختبار تغطية
Netiquette,	آداب التعامل في الشبكة		التفرع
Administration,	إدارة	Confidence test,	إختبار ثقة
Change management,	إدارة التغيير	Exhaustive testing,	إختبار شامل، إختبار
Manage,	إدارة		معمق
Management,	إدارة	Exhaustive testing,	إختبار معمق، إختبار
Memory management,	إدارة ذاكرة		شامل
Network management,	إدارة الشبكة	Functional testing,	إختبار وظيفي
Power management,	إدارة الطاقة	Heuristics testing,	إختبار الكسبية
Project management,	إدارة مشاريع	Hybrid testing,	إختبار مهجن
System administration,	إدارة النظام	Manual testing,	إختبار يدوي
Administrative,	إداري	Test,	إختبار
Deprecate,	أدان	Test Module,	إختبار الوحدة
Encoder,	أداة ترميز	Finalize,	إختتام، إتمام، إكمال

Widow,	أرملة	Manager widget,	أداة المدير
Indentation,	إزاحة	Tool,	أداة
Shift,	إزاحة	Deprecation,	إدانة
Anti-aliasing,	إزالة التسنن	Input/output,	إدخال، إخراج
Antialiasing,	إزالة التسنن	Insert,	إدراج
Comment out,	إزالة تعليق	Declare,	إدلاء، إعلان
Deforestation,	إزالة الغابة، إجتثاث الغابة	Dissolve,	إذابة
Defragment,	إزالة التشظية	Multicast,	إذاعة متعددة
Deinstallation,	إزالة التثبيت، فك التثبيت	Permission,	إذن
Remove,	إزالة	Go,	إذهب، إنطلق
Hassle,	إزعاج	File permissions,	أذون ملف
Deadlock,	أزمة، مأزق	Perplexity,	إرباك، حيرة
E-zine,	أزن	Quarantine,	أربعينية
Weeks,	أسابيع	Dependence,	ارتباط، تبعية
Base,	أساس، قاعدة	Keybind,	ارتباط المفتاح
Software Foundation,	أساس فارغ	Key binding,	ارتباط المفتاح
Microfortnight,	أسبوعان ميكرو	Jitter,	إرتعاش، رجرجة
Week,	أسبوع	Height,	إرتفاع
Workweek,	أسبوع عمل	Increase,	إرتفاع، تزايد، تصاعد، إكثار
Resume,	إستأنف	Expect,	إرتقب، توقع
Replacement,	إستبدال، إحلال	Kernel panic,	إرتياح، ذعر
Replace,	إستبدل	Deferral,	إزجاء
Exceptions,	إستثناءات	Magenta,	أرجواني
Exception,	إستثناء	Send,	إرسال
Mutual exclusion,	إستثناء متبادل	Simultaneous shipment,	إرسال فوري
Memorandum,	إستحضار، محضر	Anchoring,	إرساء
Maturity,	إستحقاق	Dock,	إرساء
Inquire,	إستخبر، تساءل	Post,	أرسل (فعل)، رسالة
Extract,	إستخرج	Submit,	أرسل، اشترك
Function call,	إستدعاء وظيفة	Guideline,	إرشادات
Invoke,	إستدعاء	Archiving,	أرشفة
Remote procedure call,	إستدعاء إجراء عن بُعد	Archive,	أرشفة
Evolution strategy,	إستراتيجية تطويرية	Constraint satisfaction,	إرضاء قيود
Loopback,	إسترجاع	Attach,	إرفاق
Recover,	إسترجاع	Digits,	أرقام
Redemption,	إسترداد	Random numbers,	أرقام عشوائية، أعداد عشوائية

Host name,	اسم المضيف	Explore,	استطلاع
Hostname,	اسم مضيف	Recovery,	استعادة
Logical-hostname,	اسم مضيف منطقي	Restore,	استعاد
Login name,	اسم الولوج	Changeover,	استعداد للتغيير
Name,	اسم	Query,	استعلام
Nick name,	اسم مستعار	Usage,	استعمال
Pathname,	اسم المسار	Data mining,	استغلال البيانات
Private hostname,	اسم مضيف خصوصي،	Inspection,	إشتقصاء، تَفْقُد
	اسم مضيف شخصي	Device-independent,	إستقلالي من التجهيزة
Private hostname,	اسم مضيف شخصي، اسم	Form,	استمارة، شكل
	مضيف خصوصي	Continuation,	استمرار، متابعة (برمجة دوال)، اتصال (دالة)
Root user name,	اسم المستخدم الجذري	Persistence,	استمرار
Sitename,	اسم موقع	Clone,	استنساخ، مستنسخ
Textual name,	اسم الوصول	Duplicate...,	استنساخ...
Username,	اسم المستخدم	Authentication,	استيثاق
User name,	اسم مستخدم	Import,	استيراد
Assignment,	إسناد	Cylinder,	اسطوانة
Creeping featurism,	إسهال الميزات	Legend,	أسطورة، دليل مصطلحات
Quota,	أسهم، حصّة	Bottom,	أسفل
Exponential,	أسّي	Projection,	اسقاط
Frequently asked question,	أسئلة و أجوبة	Ascii,	أسكي
Exponent,	أس	Continuation passing style,	أسلوب تمرير متابعة
Carrier signal,	إشارة حاملة		
Signal,	إشارة	Indent style,	أسلوب الإزاحة
Sign,	إشارة، رمز	Style,	أسلوب
Color saturation,	إشباع ألوان	Names,	أسماء
Submission,	اشتراك	Absolute pathname,	اسم مسار مطلق
Submit,	اشترك، ارسل	Backronym,	اسم موجز عكسيا
Notice,	اشعار	Basename,	اسم أساسي
Notification,	إشعار	Canonical name,	اسم متعارف عليه
Certify,	إشهاد	Device name,	اسم الجهاز
Cache hit,	إصابة مخبأ	Domain name,	اسم المجال
Preformat,	إصاغة تمهيدية، تهية تمهيدية	File name,	اسم ملف
Versions,	إصدارات	Filename,	اسم ملف
Demo version,	إصدار العرض التوضيحي	Full pathname,	اسم مسار كامل
Major release,	إصدار هامة		

Refactoring,	إعادة التصنيع	Beta version,	إصدار بيتا
Regenerate,	إعادة توليد	Bug fix release,	إصدار مصلح
Reinstallation,	إعادة التثبيت	Immediate version,	إصدار عاجل، إصدار فوري
Reload,	إعادة تحميل	Immediate version,	إصدار فوري، إصدار عاجل
Reorganize,	إعادة تنظيم	Release,	إصدار
Repaginate,	إعادة أعداد الصفحة	Version,	إصدار
Repagination,	إعادة أعداد الصفحة	Versioning,	أصدرة
Repeat,	إعادة، تكرار، ترديد	Yellow,	أصفر
Resize,	إعادة تحجيم	Bug fix,	إصلاح خلل
Restart,	إعادة تشغيل	Fix,	إصلاح
Restructuring,	إعادة هيكلة	Original,	أصلي
Reuse,	إعادة الإستعمال، تكرار الإستعمال	Ethics,	أصول، انضباط، آداب، علم الأخلاق
Dependency,	إعتمادية	Add,	إضافة
Credential,	إعتماد	Additional,	إضافي
Classic,	أعتيادي، تقليدي	Auxiliary,	إضافي
Sampling,	إعتيان	Extra,	إضافي
Settings,	إعدادات	More,	أضافي
Random numbers,	أعداد عشوائية، أرقام عشوائية	Illumination,	إضاءة، تنوير
Setup (Configuration),	إعداد	Child window,	إطار فرعي
Display report,	أعرض التقرير	Data frame,	إطار قاعدة معطيات
Play,	أعزف، شغل، إقرأ	Frame,	إطار
Greater,	أعظم من، أكبر من	Frames per second,	إطار في الثانية
Reverse video,	أعكس الفيديو	Internal frame,	إطار داخلي
Announce,	إعلان	Page frame,	إطار الصفحة
Announcement,	إعلان	Palette window,	إطار لوحة الألوان
Declare,	إعلان، إدلاء	Window frame,	إطار النافذة
Poster,	إعلان، مُلصق	Dissertation,	أطروحة، مبحث
Highest,	أعلى قيمة، أعلى	Firing,	إطلاق
Highest,	أعلى قيمة، أعلى قيمة	Show,	إظهار
Meta,	أعلى	Unhide,	إظهار
Elite,	أعيان، وجهاء، نخبة	Reboot,	إعادة اقلاع
Flood,	أغرق	Reconnect,	إعادة اتصال
Sheets,	أغطية	Redirect,	إعادة توجيه
Snooze,	إغفاءة، غفوة	Redirection,	إعادة توجيه
Close,	إغلاق	Redo,	إعادة

Lower,	أقل	Closure,	إغلاق
Greater,	أكبر من، أعظم من	Halt,	إغلاق، إيقاف
Greater or equal,	أكبر من أو مساو	Locking,	إغلاق، إقفال
Greater than,	أكبر من	Avatar,	أفتار
Write,	أكتب	Dummy,	أفتراضي، هامد، دمية
Acquire,	اكتساب	Best effort,	أفضل جهد (خدمة ...)
Detection,	اكتشاف	Horizontally,	أفقياً
Error detection and correction,	اكتشاف و تصحيح الأخطاء	Horizontal,	أفقي
Presence detect,	اكتشاف التواجد	Handshake,	إقامة الإتصال
Increase,	إكثار، إرتفاع، تزايد، تصاعد	Handshaking,	إقامة اتصال، تأكيد اتصال
Exabyte,	إكسابايت		
Extranet,	إكسترنات	Enterprise,	(إقبال على) مشروع جديد
Finalize,	إكمال، إتمام		ا
Finish,	إكمال، إتمام	Quotation,	اقتباس
Lowest,	الأدنى	Quote,	اقتباس
Minimum,	الأدنى	Proposition,	إقتراح، مقترح
Mantissa,	الأساس العشري، الجزء العشري	Suggest,	اقتراح
Fault tolerance,	الاستجابة للخطأ	Suggestion,	اقتراح
Current working,	الأشغال الجارية، الأعمال الجارية	Conjunction,	اقتران
Key frame,	الإطار الأساسي، الإطار الرئيسي	Restrict,	اقتصار
Key frame,	الإطار الرئيسي، الإطار الأساسي	Restriction,	اقتصار
Parent window,	الإطار الأصل	Older than,	أقدم من
Primary window,	الإطار الأساسي	Eject,	أذف
Square numbers,	الأعداد المربعة	Approval,	إقرار
Triangular numbers,	الأعداد المثلثة	Approve,	إقرار
Current working,	الأعمال الجارية، الأشغال الجارية	Play,	إقرء، شغل
Maximum,	الأقصى	Max,	أقصى
Optimal,	الأمثل	Solid lines,	أقصى عدد من السطور
Standard deviation,	الانحراف المعياري	Locking,	إقفال، إغلاق
		Boot,	إقلاع
		Booting,	إقلاع
		Region,	أقليم، قطر
		Less,	أقل
		Less than,	أقل من



Fall back,	الحل في حالة التراجع، اللجوء	Forward compatibility,	الإنسجام المستقبلي،
Fallback,	الحل في حالة التراجع، اللجوء		التطابق المستقبلي
Parallel computing,	الحوسبة المتوازية	Breadth-first search,	البحث بالعرض أولاً
	(التشغيل)	Depth-first search,	البحث بالعمق أولاً
Quantum computing,	الحوسبة الكمومية	Portuguese,	البرتغالية
Transmission channel,	الخدمة بصدد غلق	Floss,	البرمجيات الحرة مفتوحة المصدر -
	قناة الإرسال		اختصار لاسم: ذر ■ براوين صرخ صفتور
Lavender,	الخرزاي	Polish,	البولندية
Escape,	الخلوص	Functionality,	التأدية الوظيفية
FIFO,	الداخل أولاً، خارج أولاً	Quality control,	التأكد من الجودة
First in first out,	الداخل أولاً، خارج أولاً	Next,	التالي
First-in, first-out,	الداخل أولاً يخرج أولاً	E-commerce,	التجارة الالكترونية
Last-in first-out,	الداخل آخر، خارج أولاً	Electronic commerce,	التجارة الالكترونية
LIFO,	الداخل آخر، خارج أولاً	Validate,	التحقق من صحة
Current directory,	الدليل الحالي	Cybernetics,	التحكم الآلي
Root directory,	الدليل الجذر	Modulation,	الترنيم
Physical memory,	الذاكرة اللموسة، الذاكرة	Registration,	التسجيل
	الموجودة حقيقياً	Key-encrypting,	التشفير بالمفاتيح
Physical memory,	الذاكرة الموجودة حقيقياً،	Forward compatibility,	التطابق المستقبلي،
	الذاكرة اللموسة		الإنسجام المستقبلي
Magic number,	الرقم السحري	Normalisation,	التطبيع
First customer,	الزبون الأول	Speech recognition,	التعرف على الكلام
Scrolling,	الزلق	Public-key encryption,	التعمية بالفتاح
Previous,	السابق		العمومي
Brightness,	السطوع	Word wrap,	التفاف الكلمات
Sanskrit,	السنسكريتية	Capture,	التقاط
Jaz Drive,	السواقة مفتوحة	Collect,	التقاط
XDMCP socket,	السوكت المحلية	Screen capture,	إلتقاط الشاشة
Swedish,	السويدية	Distort,	التواء، تشوه
Sweden,	السويد	Mantissa,	الجزء العشري، الأساس العشري
Network, the,	الشبكة	Southbridge,	الجسر الجنوبي
Company,	الشركة	Current session,	الجلسة الحالية
Organization,	الشركة، منظمة	Append,	إلحاق
North,	الشمال	Induction,	الحث
Source code,	الشفرة ابركصليية	Infimum,	الحد الأدنى الأعظم
Paste,	إصاق	Fields involved,	الحقول المتورطة

Computer literacy, إلمام بالحاسوب  
Metric space, المجال المترى، الفضاء المترى  
Parent directory, المجلد الأم  
Subtotal, المجموع الفرعي  
Explicit state, المحافظة:، الولاية  
Stock Ticker، المخزون المتبقي:  
Bibliography، المراجع  
Real user، المستخدم الواقعي  
Receiver، المستقبل  
Demand، المطلب، الضرورة  
Equation، المعادلة  
Expected location، المكان المرتقب، الموقع المرتقب  
Intellectual property، الملكية الفكرية  
Symbolic logic، المنطق الرمزي  
Look and feel، المنظر والأحاساس  
Exclusive OR، الـ منظمّة:  
Shortest job first، المهمة الاقصر أولاً  
Implicit parallelism، الموازاة الدفينة، الموازاة الضمنيّ  
Implicit parallelism، الموازاة الضمنيّ، الموازاة الدفينة  
Parameters، المتوسطات  
Earliest deadline first، الموعد الأقصى الأبرك أولاً  
Timer، المؤقت  
Expected location، الموقع المرتقب، المكان المرتقب  
Literature، المؤلفات  
Midi، الميدي  
Custom window، النافذة الإصطلاحية  
USB، الناقل التسلسلي العام (اوصد)  
Result، النتيجة  
Copy left، النسخ للجميع  
Nickle، النكل

Glyph، الصورة الرمزية  
Demand، الضرورة، المطلب  
Warranty، الضمان  
Physical layer، الطبقة الملموسة  
Threshold، الـ عتبة:  
At sign، العلامة ا  
Physical address، العنوان الملموس  
Virtual address، العنوان الظاهري  
Cancel، إلغاء  
Echo cancellation، إلغاء الصدى  
Pending signals، إلغاء التنزيلات المتبقية؟  
Unlock، إلغاء القفل  
Unsubscribe، إلغاء التسجيل  
Floating-point، الفاصلة العائمة  
Alpha، ألفا  
Power-on self-test، الفحص الذاتي عند الإقلاع  
Metric space، الفضاء المترى، المجال المترى  
Philippines، الفيليبين  
Aleph، ألف  
Greatest common divisor، القاسم المشترك الأعظم  
Force، القدرة، القوّة  
Power، القدرة، قوى  
Resolutions، القرارات  
Force، القوّة، القدرة  
Digital electronics، ألكترونيات رقمية  
Electronic، الكتروني  
Chrominance، الكروماتية  
Infinity، اللاتناهي  
Kernal، اللب، النواة  
Fall back، اللجوء، الحلّ في حالة التراجع  
Fallback، اللجوء، الحلّ في حالة التراجع  
Nick، اللقب  
Motherboard، اللوحة الأم  
Diamond، الماس

Directive,	أمر توجيهي	Kernal,	النواة، اللب
Walk,	أمشي	Hindi,	الهندية
File signature,	أمضاء ملف	Abstract machine,	آلة مجردة
Signature,	إمضاء	Digital camera,	آلة تصوير رقمية، كمره رقمية
Computer security,	أمن الكمبيوتر	Instrument,	آلة
Safe,	آمن	Machine,	آلة
Safety,	أمن، وقاية	Pocket calculator,	آلة حاسبة للجيب
Secure,	آمن	Von Neumann machine,	آلة فون نيومان
Miles,	أميال	WAP,	الواب
Mother,	أم	Primary Colors,	ألوان أولية
Named pipe,	أنبوبة اتصال مسماة	Secondary Colors,	ألوان ثانوية
Cathode ray tube,	أنبوب حرات كاثودي	Description,	الوصف
Pipe,	أنبوب	Explicit state,	الولاية، المحافظة:
Intranet,	إنترانت	Optical fiber,	الياف ضوئية
Internet,	إنترنت	Optical fibre,	الياف ضوئية
Back-propagation,	انتشار خلفي	Automatically,	آليا
Propagation,	انتشار	Mechanism,	آلية
Wait,	أنتظر	Sandbox,	آلية تحديد الوصول
Waiting,	انتظار	Journal,	اليومية
Enlargement,	إتفاخ، تضخيم	Auto,	آلي
Picking,	إتقاء، إختيار	Automatic,	آلي
Select,	إتقاء	Forward,	إلى الأمام
SYLK file,	إتقاء ملف	Foreground,	أمامية اللوحة، أمامية المنظر
Target file,	إتقاء ملف	Foreground,	أمامية المنظر، أمامية اللوحة
Watch file,	إتقاء ملف	Security,	أمان
Timeout,	اتتهت المهلة، مهلة	Amper,	أمبير
Skew,	انحراف	File extension,	إمتداد الملف
Warning,	إنذار	Extension,	إمتداد
Copy and paste,	إنسخ وألصق	Filename extension,	إمتداد اسم ملف
Create,	إنشاء	Privilege,	إمتياز
Creation,	إنشاء	Privilege,	إمتياز
Tar archive,	إنشاء محفوظة	Optimise,	أمثلة
Meltdown,	انصهار	Optimization,	أمثلة
Ethics,	انضباط، آداب، علم الأخلاق، أصول	Optimize,	أمثلة
Additive,	انضمامي	Command,	أمر
Join,	انضمام		

Halt,	إيقاف، إغلاق
Shut down,	إيقاف التشغيل
Mini icons,	أيقونات صغيرة
Icon,	أيقونة
Window icon,	أيقونة النافذة
September,	أيلول
Hello, world,	أهيا العالم، مرحبا

## ب

Portal,	باب، بوابة
Section,	باب (كتاب)، قسم
Beamer,	باث
Internal,	باطنية، داخلية
Inside,	باطني، داخل
Mailer,	باعث بريد
Remaining,	باق
Percent,	بالمئة
Parcel,	بالة، صرّ
Heat sink,	بالوعة حرارة
Constructor,	باني
Loose bytes,	بايتات مفككة
Byte,	بايت، جزئ
Value added retailer,	بائع مفرق ذو قيمة مضافة
Vendor,	بائع
Bit,	بِتة، ثنائية، ذرة
Check bit,	بت الفحص
Parity bit,	بِت التزاوج، بِت الزوجية
Parity bit,	بِت الزوجية، بِت التزاوج
Broadcast,	بث
Beam search,	بحث دعاميع
Binary search,	بحث ثنائي
Find,	بحث، عثور (على)
Lookup,	بحث
Search,	بحث
Weighted search,	بحث موزون
Intuition,	بداهة
Scratch,	بداية، لاشيء (صف).
Start,	بداية

Pagebreak,	إنطلاقة صفحة جديدة
Go,	إنطلق، اذهب
Embedding,	إنطمار، طمر
Eigenvectort,	أنظر بيكغفحتر
Refresh,	إنعاش
Divergent,	إنفراجي، تباعدي
Divergence,	إنفراج، تباعد
Fork,	إنفراج، تشعّ
Divergence,	إنفراق، تباعد، إنفراج
Split,	انقسام
Expire,	إنقضه الصلاحية
Abortive release,	انقطاع (شبيكي) محبض
Break (program),	انقطاع
Priority inversion,	إنقلاب الأولوية
Functional dependency,	إنقياد وظيفي،
	تابعية وظيفية
Finish,	إنهاء، إتمام، إكمال
Terminate,	إنهاء.
Crash,	إنهيار
Real-time,	أني
Objects,	أه كهداف
Hello World,	أهلا بالعالم
Ellipse,	إهليج
Ellipsoid,	إهليلجي
Bus priority,	أولوية نواقل
Priority,	أولوية
First-order,	أولي الترتيب، أولي الدرجة
First-order,	أولي الدرجة، أولي الترتيب
Leading,	أولي، رئيسي، قيادي
Primary,	أولي
Unicode,	أونيتد
Or,	أو
Commit,	إيداع
Iceland,	أيسلندا
Dispatch,	إيفاد
Rhythm,	إيقاع

Shareware,	برمجيات نصيبية	Initial,	بدائي، إبتدائي
Malware,	برمجية خبيثة	Listless,	بدون قائمة
Software,	برمجية	Lossless,	بدون خسارة
Antivirus software,	برنامج مضاد للفيروسات	None,	بدون، لا أحد، لا شيء
Backup software,	برنامج احتياط	No numbering,	بدون تعداد
Charityware,	برنامج خيري	Alternative,	بديل
Computer program,	برنامج حاسوب	Relay,	بديل، منقال
Functional program,	برنامج وظيفي	Axiom,	بدئية
Metaprogram,	برنامج أعلى	Quickstart,	بدء (تشغيل) سريع
Program,	برنامج	Starting,	بدء
Schedueler,	برنامج جدول، مجدول	Startup,	بدء التشغيل
Spyware,	برنامج تجسس	Stub,	بذرة
Startup Program,	برنامج بدء تشغيل	Dirty,	بذيء، وسخ
System software,	برنامج النظام	Legacy software,	برامج تراثية
Proof,	برهان، إثبات	Programs,	برامج
Span,	برهة، إتساع	Braille,	برايل
Electronic mail,	بريد إلكتروني	Portugal,	برتغال
Email,	بريد إلكتروني	Orange,	برتقالي
E-Mail,	بريد (إلكتروني)	Aspect-oriented programming,	برمجة موجهة بالمظاهر
E-mail,	بريد إلكتروني	Configuration programming,	برمجة تشكيل
Mail,	بريد	Constraint functional programming,	برمجة وظيفية قيدية
Mail to,	بريد إلى	Evolutionary programming,	برمجة تطورية
Phone mail,	بريد هاتفي	Functional programming,	برمجة وظيفية
Voice mail,	بريد صوتي	Generic programming,	برمجة جنيسة
Flash,	بريق	Linear programming,	برمجة خطية
Applet,	برسمج	Logic programming,	برمجة منطقية
Naive,	بريء، ساذج	Microprogramming,	برمجة ميكرو
Buzz,	بزز	Multiprogramming,	برمجة متعددة
Numerator,	بسط	Object-oriented programming,	برمجة كائنية
Simple,	بسيط، سهل	Paranoid programming,	برمجة جنون
Visual,	بصري	Programming,	البرمجة
Computer vision,	بصر حاسوبي	Reverse engineering,	برمجة عكسية
Babbleprint,	بصمة منطوقة	Systems programming,	برمجة الانظمة
Battery,	بطارية	Free software,	برمجيات حرة
Card,	بطاقة	Freeware,	برمجيات مجانية
Daughtercard,	بطاقة سلية	Hyperware,	برمجيات فائقة
Expansion card,	بطاقة توسعة		
Graphics card,	بطاقة رسومات		
Network card,	بطاقة شبكة		

Keyboard focus,	بؤرة لوحة المفاتيح، تركيز لوحة المفاتيح	Network interface card,	بطاقة واجهة الشبكة
Inch,	بوصة	Punch card,	بطاقة ثقب
Data,	بيانات	Sound card,	بطاقة الصوت
Direct graphic,	بيانات مباشرة، رسومات مباشرة	Storage card,	بطاقة التخزين
External data,	بيانات خارجية	Ventilator card,	بطاقة تهوية
Graphic,	بياني	Video card,	بطاقة مرئيات
Message catalog,	بيان الرسالة	Wild card,	بطاقة هوجاء
Beta,	بيتا	Deactivate,	بطل
Perl,	بيرل	Slow,	بطيء
Computational molecular biology,	بيولوجيا جزئية حاسوبية	Delegation,	بعثة، نيابة
Environment,	بيئة	Dimension,	بعد، قياس
Homogeneous environment,	بيئة متجانسة	Fractal dimension,	بعد كسوري
Ide,	بيئة تطوير متكاملة	Remote,	بعيد، عن بعد
IDE,	بيئة تطوير متكاملة	Spool,	بكرة
Integrated development environment,	بيئة التطوير المتكامل	Pixel,	بكسل
Ergonomic,	بيئات العمل	Null modem,	بلا مودم
	ت	Constructive,	بنائي
Functional dependency,	تابعية وظيفية، إنقياد وظيفي	Build,	بناء
Master-slave,	تابع ومتبوع	Clause,	بند
Slave,	تابع	Child,	بنوي
Case sensitivity,	تأثر بـكبر الحروف	Abstract syntax,	بنية مجردة
Effect,	تأثير، مؤثر	Algebraic structure,	بنية جبرية
Delay,	تأخير، مهلة	ALSA,	بنية لينكس الصوتية المتقدمة
Date,	تاريخ	Architecture,	بنية
Epoch,	تاريخ بدء الحساب	Child structure,	بنية بنوية
History,	تاريخ	Control structure,	بنية تحكم
Foundation,	تأسيس، مؤسسة	Data structure,	بنية البيانات
Check,	تأكد، فحص	Infrastructure,	بنية تحتية
Confirm,	تأكيد	Structure,	بنية
Confirmation,	تأكيد	Gate,	بوابة
		Gateway,	بوابة
		Logic gate,	بوابة منطقية
		Portal,	بوابة، باب
		Proxy gateway,	بوابة وسيطة
		Knowbot,	بوت معرفة
		Baud,	بود
		Focus,	بؤرة

Bypass,	تجاوز	Handshaking,	تأكيد امة كك اتصال، إقامة امة كك اتصال
Failover,	تجاوز الفشل	Hardware handshaking,	تأكيد اتصال عتادى
Jump,	تجاوز، قفز	Quality assurance,	تأكيد الجودة
Override,	تجاوز	Kerning,	تأليف (الأحرف)
System testing,	تجربة النظام	Complete,	تام
Abstraction,	تجريد	Exact,	تام
Beta abstraction,	تجريد بيتا	Abstract interpretation,	تأويل مجرد
Bracket abstraction,	تجريد الأقواس	Interactive,	تبادلي
Data abstraction,	تجريد البيانات	Electronic data interchange,	تبادل بيانات إلكتروني
Fragmentation,	تجزئة	Divergent,	تباعدي، إنفراجي
Partitioning,	تجزئة، تقسيم	Divergence,	تباعدا، إنفراج، إنفراق
Block (verb),	تجميد	Contrast,	تباين
Freeze,	تجميد	Lag,	تباطؤ
Combination,	تجميع	Dissipation,	تبدد
Aggregation,	تجميع	Packet-switched,	تبديلي الحزمة
Prevent,	تجنب، اتقاء	Context switch,	تبديل سياق
Mixer device,	تجهيزة خلط، جهاز خلط	Label switching,	تبديل الرقعات
Grain,	تحب	Swap,	تبديل
Infrared,	تحت أحمر	Toggle,	تبديل
Bus sizing,	تحجيم نواقل	Dependence,	تبعية، ارتباط
Incremental update,	تحديث ترايدي	Notify,	تبلغ
Update,	تحديث	Image sequence,	تتابع صور، تعاقب صور
Define,	تحديد، تعريف	Cascade,	تتالي
Rating,	تحديد الدرجة، تقدير	Autotrace,	تتبع آلي
Specify,	تحديد	Backtracking,	تتبع خلفي
Edit,	تحرير	Install,	تثبيت
Edition,	تحرير، طبعة	Installation,	تثبيت
Animation,	تحريكة	Setup (Installation),	تثبيت
Animate,	تحريك	Evaluation,	تثمين، تقويم، تخمين
Move,	تحريك	Partial evaluation,	تثمين جزئي، تخمين جزئي
Enhancement,	تحسين	Disk duplexing,	ثنوية القرص
Data acquisition,	تحصيل (استحصال) معطيات	Ignore,	تجاهل
Prepare,	تحضير	Adjacency,	تجاور
Validation,	تحقق من سلامة		
Verification,	تحقيق		
Verify,	تحقيق		

Implicit type conversion,	تحويل نوع	Control,	تحكم
	ضمني، مبادلة نوع ضمنى	Keymap control,	تحكم خريطة مفتاح
Linear transformation,	تحويل خطي	Remote control,	تحكم عن بعد
Auxiliary storage,	تخزين إضافي	Resource control,	تحكم بلمورد
Caching,	تخزين مؤقت	Analysis,	تحليل
Non-volatile storage,	تخزين غير متطاير	Backward analysis,	تحليل إلى الخلف
Secondary storage,	تخزين ثانوي	Binding-time analysis,	تحليل وقت الارتباط
Storage,	تخزين	Complexity analysis,	تحليل تعقد
Store,	تخزين	Cryptanalysis,	تحليل التعمية
Specialisation,	تخصص	Data flow analysis,	تحليل تدف بيانات
Customization,	تخصيص	Defect analysis,	تحليل العلل
Complete graph,	تخطيطية كاملة	Dynamic analysis,	تحليل دينامي
Schematic,	تخطيطي	Flow analysis,	تحليل التدفق
Cause-effect graphing,	تخطيط سببي مسبي	Fourier Analysis,	تحليل فوريير
Layout,	تخطيط	Lexical analysis,	تحليل مغوي
Plot (verb),	تخطيط، خط	Object-oriented analysis,	تحليل غرضي
Skip,	تخطي		التوجيه
Decrease,	تخفيض، تخفيف، تقليل	Parse,	تحليل
Decrease,	تخفيف، تقليل، تخفيض	Parsing,	تحليل
Evaluation,	تخمين، تسمين، تقويم	Real-time structured analysis,	تحليل
Guess,	تخمين		بنوي فوري
Partial evaluation,	تخمين جزئي، تسمين	Static analysis,	تحليل ثابت، تحليل ساكن
	جزئي	Static analysis,	تحليل ساكن، تحليل ثابت
Housekeeping,	تدابير تحضيرية	System analysis,	تحليل النظام، فحص النظام
Interference,	تداخل	Load,	تحميل، حمل
Project planning,	تدبير مشروع، تنظيم	Morphing,	تحول
	مشروع	Switch,	تحول
Gradient,	تدرج	Discrete Fourier transform,	تحويلة أفورييه المتقطعة
Grayscale,	تدرج رمادي		
Hue,	تدرج اللون	Beta conversion,	تحويل بيتا
Consolidate,	تدعيم، توطيد	Converse,	تحويل، عكس (منطق)
Data flow,	تدفق البيانات	Conversion,	تحويل
Stream,	تدفق، دق	Conversion to iteration,	تحويل إلى التكرار
Batching,	تدفيع	Convert,	تحويل
Dataflow,	تدف بيانات	Converting,	تحويل
Audit,	تدقيق		
Checksum,	تدقيق المجموع		



Hatching, ترقين  
 Filter promotion, ترقية المرشح  
 Promote, ترقية، مساعدة  
 Upgrade, ترقية  
 Compose, تركيب  
 Composition, تركيب  
 Mounting, تركيب  
 Keyboard focus, تركيز لوحة المفاتيح، بؤرة  
 لوحة المفاتيح  
 Keep, ترك  
 Cell encoding, ترميز الخلايا  
 Character encoding, ترميز الأحرف  
 Encode, ترميز، يرمز  
 Encoding, ترميز  
 Horizontal encoding, ترميز أفقي  
 Progressive coding, ترميز تقدّي  
 Dynamic translation, ترنسلند دينامية  
 Professional programming, ترنسلند مهنية  
 Header, ترويسة  
 Concurrency, تزامن  
 Incremental, تزايد  
 Increase, تزايد، تصاعد، إرتفاع  
 Line feed, تزويد سطر  
 Inquire, تساءل، إستخبر  
 Counting records, تسجيلات العدّ  
 Blocked record, تسجيلة مكتئة  
 Child record, تسجيلة بنوية  
 Record, تسجيلة  
 Record (verb), تسجيل  
 Register, تسجيل  
 Single sign-on, تسجيل دخول أحادي  
 Subscribe, تسجيل  
 Subscription, تسجيل  
 File descriptor leak, تسرب واصف الملف  
 Memory leak, تسرب ذاكرة  
 Leak, تسريب  
 Underscore, تسطير سفلي  
 Delivery, تسليم

Cyclic redundancy check, تدقيق دوري عن  
 الأخطاء  
 Destroy, تدمير  
 Internationalization, تدويل  
 Notation, تدوين  
 Remind, تذكير  
 Undo, تراجع (تعديل)  
 Overlapping, تراكب  
 Cumulative, تراكمي  
 Edu, تربوي، تعليمي  
 Quadratic، تربيع  
 Quadrature، تربيع  
 Education، تربية  
 Arrangement، ترتيبة  
 Arrange، ترتيب  
 Ascending order، ترتيب تصاعدي  
 Byte order، ترتيب ثمانيات  
 Complete partial ordering، ترتيب جزئي  
 كامل  
 Descending sort، ترتيب تنازلي  
 Network byte order، ترتيب بايت شبكي  
 Partial ordering، ترتيب جزئي  
 Sorting، ترتيب، فرز  
 Fuzzy translation، ترجمة مُبهمة  
 Rough translation، ترجمة تقريرية  
 TCP/IP، ترجمة ايع  
 Translate، ترجم  
 Salutation، ترحيب، سلام  
 License، ترخيص  
 Frequency، تردد، تواتر  
 Sampling frequency، تردد الإعتيان  
 Repeat، ترديد، تكرار  
 Filtering، ترشيح، تصفية  
 Observations، ترصّدات، ملاحظات  
 X Align، ترصيف  
 Edutainment، ترفيه تربوي  
 Entertainment، ترفيه  
 Patch (verb)، ترقيع  
 Numbering، ترقيم

Repair, تصليح  
 Design, تصميم  
 Object-oriented design, تصميم غرضي  
 التوجيه  
 Categories, تصنيفات  
 Classification, تصنيف  
 Classify, تصنيف  
 Computer-generated imagery, تصوير مولد بالحاسوب  
 Illustration, تصوير، رسم، توضيح، تفسير  
 Mirroring, تصوير مرآوي  
 Line buffering, تصوين الخط، تصوين السطر  
 Line buffering, تصوين السطر، تصوين الخط  
 Render, تَصِير (ف. صير)  
 Rendering, تصير  
 Conflict, تضارب، تناقض  
 Multiply, تضاعف  
 Decay, تضاؤل  
 Fade, تضاؤل  
 Growth, تضخم، نمو  
 Amplify, تضخيم  
 Enlargement, تضخيم، إنتفاخ  
 Shading, تَضْلِيل  
 Embed, تضمين  
 Include, تضمين  
 Narrowing, تضيق  
 Match, تطابق  
 Scientific notation, تطبيقات علمية  
 Application, تطبيق  
 Apply, تطبيق  
 Function application, تطبيق وظيفة  
 Horizontal application, تطبيق أفقي  
 Require, تطلب  
 Component based development, تطوير مبنٍ على المكونات  
 Development, تطوير  
 Development, تطوير

Hill climbing, تسلُّ التلال  
 Aliasing, تسنن  
 Justify, تسوية  
 Settlement, تسوية  
 Accounting management, تسيير الحسابات  
 Asset management, تسيير الممتلكات  
 Code management, تسيير شفرة  
 Saturation, تشبع  
 October, تشرين الاول  
 Multi threading, تشعب تعددي  
 Threading, تشعب  
 Data fork, تشعّ معطيات  
 Fork, تشعّ، إنفراج  
 Automation, تشغيل آلي  
 Dry run, تشغيل إختباري  
 Dual boot, تشغيل مزدوج  
 Space character, تشفير الرموز  
 Crypt, تشفير  
 Noise shaping, تشكيل الضجّ  
 Distort, تشوه، التواء  
 Collision, تصادم  
 Ascending, تصاعدي  
 Increase, تصاعد، تزايد  
 Crossed, تصالب، تقاطع  
 Intersection, تصالب، تقاطع  
 Debugging, تصحيح الأخطاء  
 Error recovery, تصحيح بعد الخطأ  
 Export, تصدير  
 Authorization, تصرّيح  
 Compilation, تصريف  
 Compile, تصريف  
 Minimize, تصغير  
 Zoom out, تصغير، صغُر  
 Browse, تصفّح  
 Hierarchical navigation, تصفّح شجري  
 Navigation, تصفّح  
 Reset, تصفير  
 Filtering, تصفية، ترشيح

Driver,	تعريف	Tweak,	تطويع
Identification,	تعريف	Dither,	تظليل وهمي
Recursive definition,	تعريف تكراري	Shadowing,	تظليل
Disable,	تعطيل	Cache conflict,	تعارض في مخبأ
Complexity,	تعقد	Context clash,	تعارض سياق
Essential complexity,	تعقيد أساسي	Backup rotation,	تعاقب احتياطي
Adaptive learning,	تعلم تكيفي	Image sequence,	تعاقب صور، تتابع صور
Machine learning,	تعلم الآلة	Correlation,	تعلق
Annotate,	تعليق	Handle (verb),	تعامل
Annotation,	تعليق ، حاشية	Collaboration,	تعاون
Boxed comment,	تعليق مربع	Expression,	تعبير
Comment,	تعليق	Regular expression,	تعبير نمطي
Hang,	تعليق	Count,	تعداد
Suspend,	تعليق	Enumeration,	تعداد، إحصاء
Instruction,	تعليلة	Parametric polymorphism,	تعددية الأشكال الموسطة
Privileged instruction,	تعليلة ذات إمتياز، تعليلة ممي	Polymorphism,	تعددية الأشكال
Privileged instruction,	تعليلة ممي، تعليلة ذات إمتياز	Cooperative multitasking,	تعدد المهام التعاوني
Transfer statement,	تعليلة النقل	Hybrid multiprocessing,	تعدد الإجراء الهجين، تعدد المعالجة الهجين
Edu,	تعليمي، تربوي	Hybrid multiprocessing,	تعدد المعالجة الهجين، تعدد الإجراء الهجين
Encrypt,	تعمية	Multilingualization,	تعدد اللغات
Incantation,	تعويذة	Multitasking,	تعدد المهام
Mapping,	تعيين	Pre-emptive multitasking,	تعدد المهمات الوقائي
Map to,	تعيين الى	Modify,	تعديل
Set,	تعيين	Identify,	تعرف
Encapsulation,	تغليف	Optical character recognition,	تعرف بصري على الحروف
Variations,	تغيرات	Recognition,	تعرف
Alter,	تغيير	System Configuration,	تعريفات النظام
Alteration,	تغيير	Datatype definition,	تعريف نوع المعطيات
Change,	تغيير	Define,	تعريف، تحديد
Logical shift,	تغيير منطقي	Definition,	تعريف
Logical shift left,	تغيير منطقي يساري	Dimensioning,	تعريف أو تثبيت الأبعاد
Logical shift right,	تغيير منطقي يميني		
Modification,	تغيير		
Rename,	تغيير الاسم		
Detail,	تفاصيل		
Differential,	تفاضلي		
Interactivity,	تفاعلية		

Evaluation,	تقويم ، ثمين	Condition out,	تفريغ شرط
Conservative evaluation,	تقييم محافظ	Core dump,	تفريغ الباطن
Lazy evaluation,	تقييم كسول	Crash dump,	تفريغ إنهياي
Integrity,	تكامل	Illustration,	تفسير ، توضيح
Referential integrity,	تكامل مرجعي	Preferences,	تفضيلات
Enlarge,	تكبير	Preference,	تفضيل
Maximize,	تكبير	Enable,	تفعيل
Zoom,	تكبير	Execution,	تفعيل
Zoom in,	تكبير، كبر	Inspection,	تَفْقُدُ ، اِسْتِقْصَاء
Condense,	تكثيف	Case based reasoning,	تفكير مبنٍ على
Jam,	تكسد ، زحام		الأمثلة
Memory heap,	تكسد ذاكرة	Bijection,	تقابل
Reusability,	تكرارية الإستعمال	Aging,	تقادم
Recursive,	تكراري	Password aging,	تقادم كلمة السر
Iteration,	تكرار	Reports,	تقارير
Mutual recursion,	تكرار متبادل	Crossed,	تقاطع ، تصالب
Repeat,	تكرار ، ترديد ، إعادة	Intersection,	تقاطع ، تصالب
Replication,	تكرار ، مضاعفة	Technology,	تقانة
Reuse,	تكرار الإستعمال ، إعادة الإستعمال	Advance,	تقدم
Complement,	تكملة	Progress,	تقدم
Directory stack,	تكوم الدليل ، ركام المجلد	Rating,	تقدير ، تحديد الدرجة
Synthesis,	تكوين	Approximate,	تقريبي
Adapt,	تكيف	Problem report,	تقرير عن مشكل
Manipulation,	تلاعب	Report,	تقرير
Correspondence,	تلاؤم	Partitioning,	تقسيم ، تجزئة
Hash,	تلييد	Segmentation,	تقسيم
Finite automata,	تلقائي الحركة متناهي	Zoning,	تقسيم إلى مناطق
Feed,	تلقيم	Classic,	تقليدي ، اعتيادي
Cache coherency,	تماسك محباً	Contraction,	تقليص
Cache consistency,	تماسك محباً	Shrink,	تقليص
Just-in-time,	تماماً في الوقت	Decrease,	تقليل ، تخفيف
Knowledge representation,	تمثيل المعرفة	Parallel reduction,	تقليل متواز ، تنقيص
Extend,	تمديد	Fiber optics,	تقنية بصريات الألياف ، علوم
Message passing,	تمرير الرسائل	Fibre optics,	تقنية بصريات الألياف ، علوم
Pass,	تمرير	Humanist technology,	تقنية انسانية الهدف
Excercise,	تمرين	Nanotechnology,	تقنية النانو
Enabling,	تمكين ، فسح	Technique,	تقنية
Initialization,	تمهيد	Calendar,	تقويم

Preformat,	تهيئة تمهيدية، إصاغة تمهيدية	Name resolution,	تمييز الأسم
Frequency,	تواتر، تردد	Proportional,	تناسبي، متناسب
Multiple inheritance,	توارث مضاعف	Fit,	تناسب
Balance,	توازن	Descending,	تناقصي
Parallelism,	توازي	Conflict,	تناقض، تضارب
Communication,	تواصل	Alternating,	تناوبي
Fit-to-window,	توافقي للنافذة	Alert,	تنبيه
Backward compatibility,	توافق الإصدارات السابقة	Download,	تنزيل
Compatibility,	توافق	Coordinate,	تنسيق
Pattern matching,	توافق الأسلوب	Format (verb),	تنسيق (نص)، تهيئة (ملف)، (مخزن)
Documentation,	توثيق	Activate,	تنشيط
Orientation,	توجه، توجيه، اتجاه	Clean,	تنظيف، نظيف
Adaptive routing,	توجيه تكيفي	Data set organization,	تنظيم مجموعة البيانات
Dynamic routing,	توجيه ديناميكي	Organize,	تنظيم
Hierarchical routing,	توجيه هرمي	Project planning,	تنظيم مشروع، تدير مشروع
Orientation,	توجه، اتجاه، توجه	Executable,	تنفيذي
Routing,	توجيه	Executive,	تنفيذي
Complete unification,	توحيد كامل	Execute,	تنفيذ
Distribution,	توزيع	Launch,	تنفيذ
Normal distribution,	توزيع طبيعي	Run,	تنفيذ
Center,	توسيط (فعل)، محور	Sequential processing,	تنفيذ متتالي، معالجة متتالية
Expand,	توسيع	Debug,	تنقيح، يصحح
Expansion,	توسيع	Parallel reduction,	تنقيص، تقليل متواز
Junction,	توصيلة	Frame relay,	تنقيح الإطار
Major delivery,	توصيلة كبيرة	Masquerading,	تكرّر
Colocation,	توصيل شبكي	Dot notation,	تنويت نُقطي
Hot swapping,	توصيل فوري	Infix notation,	تنويت داخلي
Linking,	توصيل	Postfix notation,	تنويت مُلحق
Mail delivery,	توصيل البريد	Prefix notation,	تنويت مُبدأ
Receipt,	توصيل	Illumination,	توير، إضاءة
Illustration,	توضيح، تفسير، رسم	Variant,	تنويع
Consolidate,	توطيد، تدعيم	Format,	تهيئة
Localization,	توطن	Format (verb),	تهيئة (ملف، مخزن)، تنسيق (نص)
Availability,	توفر		
Provide,	توفير		
Branch prediction,	توقع التفرّع		
Expect,	توقع، إرتقب		
Forecast,	توقع		
Pause,	توقف مؤقت		

Bit gravity, جاذبية البت  
Processing, جاري التطبيق، جاري المعاملة، جاري التنفيذ  
Processing, جاري التنفيذ، جاري المعاملة  
Processing, جاري المعاملة، جاري التنفيذ، جاري التطبيق  
Ongoing, جار  
Eyedropper, جاسوس، متنصت  
Gamma, جاما  
University, جامعة  
Macro, جامع، عميم، كُلي، مُحِيط  
Deskside, جانب المكتب، جانب المنضدة  
Deskside, جانب المنضدة، جانب المكتب  
Write side, جانب كتابة  
Ready, جاهز، متأهب  
Cos, جتا  
Gtk, جتك  
Firewall, جدار ناري  
Cartesian product, جداء ديكارتي  
Horizontal tabulation, جدولة أفقية  
Instruction scheduling, جدولة التعليمات  
Priority scheduling, جدولة الأولوية  
Process scheduling, جدولة الإجراء، جدولة المعالجة  
Process scheduling, جدولة المعالجة، جدولة الإجراء  
Scheduling, جدولة  
Tabulation, جدولة  
Colour look-up table, جدول بحث عن الألوان  
Process table, جدول الاجراء  
Routing table, جدول توجيه  
Scheduel, جدول  
Schedule, جدول  
Spreadsheet, جدول ممتد  
Table, جدول  
New, جديد

Timing, توقيت  
Digital signature, توقيع رقمي  
Valid chars, توقيع سليم  
Suspension, توقيف  
Probability, توق، إختمال  
Assertion, توكيد  
Generate, توليد  
Generation, توليد، جيل

## ث

Constant, ثابت  
Fixed, ثابت التصحيح، ثابت التصليح، مثبت  
Fixed, ثابت التصليح، ثابت التصحيح  
Fixed-point, ثابت الفاصلة  
Static, ثابت، سكوني  
Secondary, ثانوي  
Microsecond, ثانية ميكرو  
Second, ثاني  
Dithering, ثبات الألوان  
Reliability, ثبات، ثَقّة  
Ctrl, ثترل  
Exploit, ثغرة  
Gap, ثغرة، فجوة، فراغ  
Hole, ثقب، فتحة  
Reliability, ثَقّة، ثبات  
Heavyweight, ثقيل الوزن  
Octet, ثمانية  
Octal, ثماني  
Bidi, ثنائية الاتجاه  
Bit, ثنائية، ذرة، بّتة  
Binary, ثنائي  
Bipolar, ثنائي القطب  
Dual-partition, ثنائي القسيمة

## ج

Information highway, جادة المعلومات، سكة المعلومات، طريق المعلومات

Complex programmable logic device, جهاز منطقي معقد قابلة للترنسلتد  
 Device, جهاز  
 Dialout Device, جهاز الإدخال  
 Display device, جهاز العرض  
 Input device, جهاز إدخال  
 Mixer device, جهاز خلاط، تجهيزة خلط  
 Peripheral device, جهاز طرفي  
 Pointing device, جهاز تأشير  
 Virtual machine, جهاز ظاهري  
 Inside, جواني، داخل، باطني  
 Quality, جودة  
 Quality of service, جودة الخدمات  
 Von Neumann, John, جون فون نيومان  
 Generation, جيل، توليد  
 GNOME, جينوم  
 Group, ج مجموعات، مجموعة  
 Map, ج خرائط، خريطة  
 Meaning, ج معاني، معنى  
 Pie, ج فطائر، فطيرة  
 Quorum, ج أسهم، سهم

## ح

Sharp, حاد  
 Guard, حارس  
 Calculator, حاسبة  
 Microcomputer, حاسب ميكرو  
 Minicomputer, حاسب صغير  
 Computron, حاسوبون  
 Analogue computer, حاسوب تماثلي  
 Computer, حاسوب  
 Digital computer, حاسوب رقمي  
 First generation computer, حاسوب الجيل الأول  
 Fourth generation computer, حاسوب الجيل الرابع  
 Host computer, حاسوب مضيف

Eigenvalue, جذر مميز (ذاتي) لصفوفة، قيمة ذاتية  
 Root, جذر  
 Bell, جرس  
 Visible bell, جرس مرئي  
 Visual bell, جرس مرئي  
 Flow, جريان، دفق  
 Newsletter, جريدة الأخبار  
 Pull, جر، إجتذاب  
 Partial, جزئي، منحاز  
 Molecule, جزئي  
 Byte, جزئي، بايت  
 Critical section, جزء حرج  
 Bridge, جسر  
 Bridge (noun), جسر  
 Bridge (verb), جسر  
 Mail bridge, جسر البريد  
 Northbridge, جسر شمالي  
 Main body, جسم رئيسي  
 Polling, جتس  
 GPL, جعي  
 Geographical, جغرافي  
 Fetch, جلب  
 Retrieve, جلب  
 Session, جلسة

## )

Squatting, (جلوس) القرفصاء

## ج

Cooperative, جماعي  
 Sum, جمع، مجموع  
 Sum (verb), جمع  
 Sentence, جملة  
 GNU, جنو  
 Pound, جنيه (عملة)، رطل (وزن)  
 Bus device, جهاز ناقل  
 Character device, جهاز محرفي  
 Clone device, جهاز مستنسخ

Retry,	حاول مجدداً	Laptop,	حاسوب محمول
Container,	حاوية	Laptop computer,	حاسوب محمول
Coarse grain,	حبّ خشن	Mainframe,	حاسوب رئيسي
Fine grain,	حب دقيق	Notebook,	حاسوب محمول
Love,	حب	Parallel computer,	حاسوب متواز (التشغيل)
Mask,	حجاب، قناع	Personal computer,	حاسوب شخصي
Size,	حجم، سعة	Pocket computer,	حاسوب للجيب
Storage space,	حجم التخزين	Quantum computer,	حاسوب كمومي
Volume,	حجم	Second generation computer,	حاسوب الجيل الثاني
Word size,	حجم كلمة	Annotation,	حاشية، تعليق
Event,	حدث	Brace,	حاصرة
Intuitionism,	حدسية	Left brace,	حاصرة يسارية
Intuitive,	حدسي	Right brace,	حاصرة يمينية
Occurrence,	حدوث	Clipboard,	حافظة
Occurrence,	حدوث	Screensaver,	حافظة الشاشة
Polynomial,	حدودية	Screen Saver,	حافظة الشاشة
New talk,	حديث جديد	Local bus,	حافلة محلية
Zoo,	حديقة الحيوانات	Edge,	حافة
Border,	حد	Case,	حالة
Closed term,	حد مغلق	Case (font),	حالة (الحرف)، كبر (حروف)
Hard limit,	حدّ قوى	Child status,	حالة بنوية
Limit,	حد	Condition,	حالة، شرط
Redisplay,	حدّ العرض	Problem state,	حالة المشكل
Sharpness,	حدّ، دقة	Process status,	حالة الاجراء
Delete,	حذف	Race condition,	حالة تعارض
Deletion,	حذف	Resource state,	حالة المورد
Literal,	حرفي، لفظي	State,	حالة
Lower-case,	حرف صغير	Status,	حالة
Metacharacter,	حرف أعلى	System state,	حالة النظام
Upper case,	حرف كبير	Wait state,	حالة انتظار
Wide character,	حرف عريض	Zero state,	حالة صفرية
Wildcard,	حرف بدل	Current,	حالي
Accent,	حركة	Resolver,	حال
Gesture,	حركة	Carrier,	حامل، ناقل
Motion,	حركة	Common carrier,	حامل اعتيادي
Dynamic,	حركي	Digital carrier,	حامل رقمي، ناقل رقمي
Float,	حُر		
Free,	حر		
Binary package,	حزمة ثنائية		
Kamikaze packet,	حزمة انتحارية		



Real,	حقيقي	Narrowband,	حزمة ضيقة
Bus arbitration,	حكم النواقل	Package,	حزمة
Central arbiter,	حكم مركزي غيوطي	Resource bundle,	حزمة مورد
Arena,	حلقة	RPM package,	حزمة غيوطي
Rings,	حلقت	Ray,	حزمة
Do loop,	حلقة التكرار	Mathematical,	حسابي، رياضي
Endless loop,	حلقة لامتناهية	Account,	حساب
Infinite loop,	حلقة لا نهائية	Calculate,	حساب
Local loop,	حلقة محلية	Calculation,	حساب
Loop,	حلقة، يكرر، ينفذ بتكرار	Compute,	حساب
Repeat loop,	حلقة تردد	Root account,	حساب جذري
Resolve,	حلل، فرّق	User account,	حساب المستخدم
Nipple,	حلقة	Case Sensitive,	حساس لحالة الحرف
Computer cookie,	حلوى حاسوب	Sensitive,	حساس
Non-optimal solution,	حل ليس أمثل	Natural deduction,	حسم طبيعي
Resolve,	حلل، فرّق، حلّ	Clustering,	حشد
Copy protection,	حماية النسخ، حماية من النسخ	Millennium bug,	حشرة الألفية
Copy protection,	حماية من النسخ، حماية النسخ	Quota,	حصّة، أسهم
Memory protection,	حماية ذاكرة	Get,	حصول
Protect,	حماية	Demote,	خط من الرتبة
Protection,	حماية	Block,	حظر، صدّ
Backport,	حمل عكسي	Prevention,	حظر، صدّ
Load,	حمل، تحميل	Prohibit,	حظر
HTTP,	حقة ع	Compactness preserving,	حفظ تضام
HTML,	حقة	Save,	حفظ
Alert box,	حوار التنبيه	Field,	حقل
Dialog,	حوار	Key field,	حقل المفتاح
Discussion,	حوار	Password field,	حقل كلمة السر
Margins,	حواشي	Static field,	حقل ثابت
Computing,	حوسبة	Subfield,	حقل فرعي
Pool,	حوض	Injection,	حقن
Resource pool,	حوض موارد	Legalese,	حقوقيات، قانونيات
Implies,	حوى، شكّل، ضمّ	Copyright,	حقوق النشر، محفوظ الحقوق
Life,	حياة	Fields,	حقول
Perplexity,	حيرة، إرباك	Briefcase,	حقيبة
Bandwidth,	حيز النطاق	Software development kit,	حقيبة تطوير
		Physical,	برامج حقيقي الوجود، ملموس

Attribute, خاصية  
Property, خاصية ، ملكية  
Private, خاص  
Special, خاص  
Device-dependent, خاضع للتجهيزة  
Inactive, حامل  
Raw, خام  
Entries, خانات  
Checkbox, خانة تأشير  
Menu item, خانة قائمة  
Know-how, خِبرَة، دِرَاية  
Caching-only, حَبء فقط  
End, ختام  
Mail services, خدمات البريد  
Professional services, خدمات مهنية  
Connection-oriented network service, خدمة شبكية موجّهة بالاتصال  
Data service, خدمة بيانات  
Directory service, خدمة الدليل، خدمة  
المجلّ  
Directory service, خدمة المجلّ، خدمة  
الدليل  
Parallel-service, خدمة متوازية  
Scalable service, خدمة قابلة للترقية  
Service, خدمة  
Output, خَرَج  
Standard output, خَرَج قياسي  
Code violation, خرق (قواعد) الرماز  
Violation, خرق  
Exit, خروج  
Logout, خروج  
Character map, خريطة الأحرف  
Linear map, خريطة خطية  
Map, خريطة ، ج خرائط  
Portmap, خريطة المنافذ  
Radar map, خريطة الرادار  
Sector map, خريطة القطاع  
Data warehousing, خزن المعطيات

Exist, حيّ، موجود

## خ

Credential cache, خايبة إعتمادية  
Direct mapped cache, خايبة مباشرة التخطيط  
Level one cache, خايبة (معالج) من المستوى  
الأو  
Level two cache, خايبة (معالج) من المستوى  
الثاني  
Primary cache, خايبة أولية، خايبة رئيسية  
Primary cache, خايبة رئيسية، خايبة أولية  
Boot server, خادم إقلاع  
Caching server, خادم تحبئة، خادم حَبء  
Caching server, خادم حَبء، خادم تحبئة  
Compute server, خادم حساب  
Database server, خادم قاعدة معطيات  
File server, خادم ملفات  
Mail server, خادم البريد  
Master server, خادم رئيسي  
Proxy server, خادم وسيط  
Screen server, خادم الشاشة  
Webserver, خادم الشبكة  
Server, خادم  
Web server, خادم وِب  
External, خارجية  
FIFO, خارج أولاً، الداخل أولاً  
First in first out, خارج أولاً، الداخل أولاً  
Last-in first-out, خارج أولاً، الداخل آخرأ  
LIFO, خارج أولاً، الداخل آخرأ  
Off-topic, خارج الموضوع  
Outgoing, خارج  
Outside, خارج عن، في الخارج  
Bitmap, خارطة ثنائية  
Charmap, خارطة محارف  
Specials, خاصيات

Broken line, خط مقطوع  
Continuous, خط، متواصل، متصل (دالة)  
Dedicated line, خطٌ مُكرَّر  
Diagonal line, خط قطري  
Differential line, خطٌ تفاضلي  
Fixed Font, خط ثابت  
Fixed width font, خط ثابت العرض  
Font, خط  
Horizontal line, خط أفقي  
Leased line, خط مؤجر  
Mercury delay line, خط تأخير ميركوري  
Outline font, خط تفصيلي  
Plot (verb), خط، تخطيط  
Raster font, خط نقطي  
Scan line, خط المسح  
Serial line, خط تسلسلي، خط متسلسل  
Serial line, خط متسلسل، خط تسلسلي  
Cross-fading, خفوت  
Lightweight, خفيف الوزن  
Lite, خفيف  
Invisible, خفي  
Digest, خلاصة  
Difference, خلاف، فارق  
Disassembly, خلع، فك  
Background, خلفية  
Desktop background, خلفية سطح المكتب  
Virtual Desktop, خلفية سطح المكتب  
Wallpaper, خلفية الشاشة  
Aliasing bug, خلل تسنن  
Nice, خلوق، لطيف  
Cellular, خلوي  
Cell, خلية  
Char cell, خلية حرف  
Servers, خوادم  
Algorithm, خوارزمية  
Algorithm, خوارزمية  
Anytime algorithm, خوارزمية لا وقتية  
Approximation algorithm, خوارزمية تقريب

Common properties, خصائص عامة  
Properties, خصائص، مواصفات  
Ticker Properties, خصائص القائمة  
Cluster, خصلة، عنقود  
Privacy, خصوصية  
Chart, خطاطة، رسم بياني  
Diagram, خطاطة  
Plotter, خطاط  
Bus error, خطأ ناقل  
Critical error, خطأ حرج  
Error, خطأ  
Fatal error, خطأ فادح  
Internal error, خطأ داخلي  
Mistake, خطأ  
Page fault, خطأ الصفحة  
Parity error, خطأ الزوجي  
Portmapper, خطأ المنفذ  
Run-time error, خطأ زمن تشغيلي  
Standard error, خطأ قياسي  
Syntax error, خطأ في بناء الجملة  
Unexpected error, خطأ غير متوقع  
Outline, خطة، رسم تخطيطي  
Scheme, خطة، مخطط  
Raster, خطوط المسح التسامتي  
Dot pitch, خطوة النقطة  
Pitch, خطوة  
Step, خطوة  
Linear, خطية  
Serif, )  
Backslash, خط مائل عكسي  
Baseline, خط أساسي  
Bitmap font, خط نقطي

خ

Standard input, دُخْل قياسي  
 Enter, دخول  
 Multiple access, دخول متعدد  
 Know-how, دِرَاية، خِبْرَة  
 Degrees, درجات  
 Degrees of freedom, درجات الحرية  
 Degree, درجة  
 Chat, دردشة  
 Decision support, دعم قرار  
 Run-time support, دعم زمن تشغيلي  
 Support, دعم، مساعدة  
 Address book, دفتر عناوين  
 Microlog, دفتر ميكرو  
 Batch, دُفْعَة  
 Push, دفع  
 Flow, دُفُق، جريان  
 Stream, دُفُق، تدفق  
 Accuracy, دقة  
 Precision, دقة  
 Sharpness, دقة، حدّ، وضوح  
 Minute, دقيقة  
 Significance, دلالة، معنى  
 Axiomatic semantics, دلائل بديهية  
 Child directory, دليل بنوي  
 Directory, دليل  
 Guide, دليل  
 Home directory, دليل رئيسي  
 Legend, دليل مصطلحات، أسطورة  
 Login directory, دليل الولوج  
 Manual, دليل  
 Sub directory, دليل فرعي  
 Subject index, دليل المواضيع  
 Integration, دمج  
 Mail merge, دمج البريد  
 Merge, دمج  
 Dummy, دموية، افتراضي، هامد  
 Paint, دهن، صباغة  
 Duration, دوام، مدّة

Evolutionary algorithm, خوارزمية تطورية  
 Genetic algorithm, خوارزمية وراثية  
 Exponential-time algorithm, خوارزم أسّيّة الزمن  
 Command line options, خيارات سطر الأوامر  
 Options, خيارات  
 Optional, اختياري  
 Command line option, خيار سطر أوامر  
 Option, خيار  
 XML, خبي

## ج

JPEG, جعيج تهيئة صورة

## د

Crawler, داب، زاحف  
 Internal, داخلية، باطنية  
 Inside, داخل، باطني، جواني  
 Circuit, دائرة  
 Publisher, دار نشر، ناشر  
 Rotate, دار حول، يدور  
 Characteristic function, دالة مميزة  
 Combinator, دالة توافقية  
 Continuous function, دالة متصلة  
 Function (Mathematics), دالة  
 Hash function, دالة تجزئة  
 Higher-order function, دالة عالية الرتبة  
 Linear function, دالة خطية  
 Member function, دالة المستخدم  
 Membership function, دالة العضوية  
 Indicator, دالّ، مؤشّر  
 Partial function, دالّ جزئية  
 Circle, دائرة  
 Permanent, دائم  
 Delta, دالّ  
 Debianize, ديبينة  
 Input, دُخْل

Paged memory, ذاكرة صفحيّ  
 Persistent memory, ذاكرة مستمرة  
 Raw memory, ذاكرة مجردة  
 Real Memory, ذاكرة حقيقية  
 Reserved memory, ذاكرة محجوزة  
 Resident memory, ذاكرة مقيمة  
 Shared memory, ذاكرة مشتركة  
 Virtual memory, ذاكرة ظاهرية  
 Volatile memory, ذاكرة متطايرة  
 Pragmatic, ذرائعيّ، فعليّ، واقعيّ  
 Atom, ذرة  
 Bit, ذرة، ثنائية  
 Spawn, ذرية، نقطة الإندفاع  
 Atomic, ذري  
 Kernel panic, زعر، إرتياع  
 Bootrom, ذقف إقلاع (ذاكرة إقلاع مقروءة فقط)

Artificial intelligence, ذكاء اصطناعي  
 FTP, ذة ع  
 Block-structured, ذو بنية كتل

Connective, رابط، إتصالي  
 Connectors, رابط صحبواغ، موصل  
 Hotlink, رابط ساخن  
 Permanent link, رابط دائم  
 Persistent link, رابط مستمر  
 Nym server, راجع انيمس ريميل  
 Radio, راديو  
 Vertical, رأسي، عمودي  
 Arrowhead, رأس سهم  
 Proposition, رأي، مقترح، إقتراح  
 Leader, رائد  
 Qword, رباعي، مركب رباعي  
 Dividend, ربح السهم، مقسوم  
 Bind, ربط  
 Button binding, ربط أزرار  
 Hard linking, ربط صلب

Worm, دودة إنترنت  
 Revolutions per minute, دورات في الدقيقة  
 Rotations per minute, دورات في الدقيقة  
 Rotation, دوران  
 Bus cycle, دورة نواقل  
 Cycle, دورة  
 Cycle of reincarnation, دورة التناسخ  
 Life-cycle, دورة حياة  
 Machine cycle, دورة الآلة  
 Period, دورة  
 Periodic, دورية  
 Circuit switched, دوريّ الإبدال  
 Floor, دور، طابق  
 Role, دور  
 Dollar, دولار  
 International, دُولي  
 DMA, ديامايه

Temporary buffer, (ذاكرة مخبأة)

Access memory, ذاكرة النفاذ  
 Associative memory, ذاكرة ترابطية  
 Base memory, ذاكرة أساسية  
 Content addressable memory, ذاكرة ذات محتوى قابل للقصد  
 Conventional memory, ذاكرة اصطلاحية  
 Direct memory, ذاكرة مباشرة  
 Distributed memory, ذاكرة موزعة  
 Error correcting memory, ذاكرة مصححة الخطأ  
 Expanded memory, ذاكرة موسعة  
 Extended memory, ذاكرة موسعة  
 External memory, ذاكرة خارجيّة  
 Main memory, ذاكرة رئيسية  
 Mapped memory, ذاكرة معينة  
 Memory, ذاكرة  
 Non-volatile memory, ذاكرة غيرمتطايرة

Visualization, رسوم مرئية  
 Bullet, رصاصة، كرية تعداد  
 Magic bullet, رصاصة سحرية  
 Disk array, رصف أقراص  
 Stack, رصة، رص  
 Stack, رص، رصة  
 Pound, رطل (وزن)، جنيه (عملة)  
 Deny, رفض  
 Refuse, رفض  
 Reject, رفض  
 Raise, رفع  
 Upload, رفع  
 Shelf, رف  
 Software audit, رقابة البرنامج، فحص البرنامج  
 Chip, رقاقة [رقاقات]  
 Bilinear patch, رقعة ثنائية  
 Patch, رقعة  
 Patch (noun), رقعة  
 Digitize, رقمنة  
 Digital, رقمي  
 Device number, رقم الجهاز  
 Digit, رقم  
 Host number, رقم المضيف  
 Internet number, رقم إنترنت  
 Job number, رقم المهمة  
 Markup, رقم  
 Natural number, رقم طبيعي  
 Network number, رقم شبكة الاتصال  
 Number, رقم  
 Port number, رقم المنفذ  
 Process ID, رقم الإجراء  
 Resource element, رقم تعريف العنصر  
 Binary exponential backoff, رقود أسّي ثنائي  
 Directory stack, ركام الدليل، ركام المجلد،  
 تكوم الدليل  
 Directory stack, ركام المجلد، تكوم الدليل،  
 ركام الدليل

Networking, ربط الشبكات  
 Arity, ترتيبية  
 Monotonic, ترتيب  
 Jitter, رجرجة، إرتعاش  
 Back, رجوع  
 Carriage return, رجوع إلى السطر، مُرجع  
 إلى السطر (محرّف)  
 Marble, رخام  
 Callback, رد نداء (نظام)  
 Feedback, رد فعل  
 Reply, ردّ  
 Data packet, رزمة بيانات  
 Packet, رزمة  
 Collate, رزم  
 Away message, رسالة غياب  
 Bounce message, رسالة وُثوب  
 Error message, رسالة خطأ  
 Letter, رسالة  
 Message, رسالة  
 Message of the day, رسالة اليوم  
 Panic message, رسالة إرتياح، رسالة ذعر  
 Panic message, رسالة ذعر، رسالة إرتياح  
 Post, رسالة، أرسل (فعل)  
 Messages, رسائل  
 Private Messages, رسائل خاصة  
 Character graphic, رسم محرفي  
 Chart, رسم بياني، خطاطة  
 Draw, رسم  
 Drawing, رسم  
 Histogram, رسم  
 رسم بياني نسيجي، مدرّج تكراري  
 Illustration, رسم، توضيح، تفسير، تصوير  
 Outline, رسم تخطيطي، حُطّة  
 Direct graphic, رسوميّات مباشرة، بيانات  
 مباشرة  
 Graphics, رسوميّات  
 Raster graphics, رسوميّات تسامتيّة  
 Vector graphics, رسوميّات متجهيّة  
 Graphical, رسومي

Decorative,	زخرفي
Open switch,	زرّ (مبدال مفتوح)
Button,	زر
Command button,	زر أمر
Key (Button),	زر
Navigation key,	زر الأبحار
Push-button,	زرّ ضغط
Radio button,	زر اتقاء
Reset button,	زر إعادة للوضع الابتدائي
Directed set,	زمرّة موجّ
Fuzzy subset,	زمرّة فرعيّ غامضة
Orthogonal instruction set,	زمرّة تعليمات متعامدة
Partially ordered set,	زمرّة جزئية الترتيب
Downtime,	زمن التوقيف
Down-time,	زمن إيقاف التشغيل
Era,	زمن
Exponential-time,	زمن أسّي
Latency,	زمن الوصول
Processor time,	زمن (تشغيل) المعالج
Runtime,	زمن التشغيل
Run-time,	زمن تشغيلي
Seek time,	زمن السعي، زمن النّشْدان
Seek time,	زمن النّشْدان، زمن السعي
Settling time,	زمن (الوصول إلى) الاستقرار
Parity,	زوجية
Pair,	زوج
Zombie,	زومبي
Visit,	زيارة
Offset,	زَيْحان
Prefix,	سابقة
Dragging,	ساحب، سحب
Bulletin Board,	ساحة نقاش
Place,	ساحة، مكان
Naive,	ساذج، بريء

## س

Gray code,	رماز جري
Native code,	رماز أصيل
Operation code,	رماز عملية
Code (symbol),	رمز
Control code,	رمز تحكّم
Country code,	رمز البلد
Mnemonic,	رمز تذكّري
PID,	رمز المهمة
Sign,	رمز، إشارة، يوقع
Symbol,	رمز
Exponential notation,	رموز موسيقية إغريقية قديمة
Symbols,	رموز
Modulate,	رَنّ
Robot,	روبوت
Visibility,	رؤية
Math,	رياضيات
Mathematical,	رياضي، حسابي
Bus mastering,	رئاسة نواقل
Cardinality,	رئيسي
Leading,	رئيسي، قيادي، أولي
Master,	رئيسي، رئيس
Principal,	رئيسي
Bus master,	رئيس نواقل
Master,	رئيس، رئيسي
Crawler,	زاحف، داب
Angle,	زاوية
Corner,	زاوية
Affix,	زائدة
Dataless client,	زبون خالي من المعطيات
Diskfull client,	زبون مملوء القرص
Diskless client,	زبون بدون قرص، زبون عاري من القرص
Diskless client,	زبون عاري من القرص، زبون بدون قرص
Mail client,	زبون بريد
Jam,	زحام، تكدس

## ز

Cache line, سطر مخبأ  
 Command line, سطر الأوامر  
 Line, سطر  
 Line of code, سطر من الشفرة  
 Row, سطر، صف  
 Lines per minute, سطور في الدقيقة  
 Amplitude, سعة  
 Capacity, سعة  
 Size, سعة، حجم  
 Seek, سعي  
 Fallout, سقط  
 SCSI, سكزي  
 Information highway, سكة المعلومات، طريق المعلومات، جادة المعلومات  
 Silently, سكوني  
 Static, سكوني، ثابت  
 Class hierarchy, سلالة أصناف  
 Salutation, سلام، ترحيب  
 Passive, سلبي  
 Bit string, سلسلة ثنائيات  
 Chain, سلسلة، قيد  
 Character string, سلسلة محارف  
 Daisy chain, سلسلة تعاقبية  
 Null string, سلسلة أحرف فارغة  
 Search string, سلسلة البحث  
 Wired, سلكي  
 Scale, سلم، مقياس  
 Pin, سلة، إبرة  
 Behavior, سلوك  
 Daughter, سليلة  
 Allow, سماح  
 Sky, سماء  
 Audio, سمعي  
 Audiographic, سمعي تخطيطي  
 Theme، سمة  
 Centimeter، سنتيمتر  
 Singapore، سنغفورة  
 Year، سنة

Clock, ساعة  
 Hour, ساعة  
 Seeking, ساعياً  
 Idle, ساكن  
 Device driver, سائق الجهاز  
 Differential driver, سائق تفاضلي، مسوق  
 تفاضلي  
 Master driver, سائق رئيسي  
 Hibernate, سبات  
 Cepstrum, سبستروم  
 Hexadecimal, ست عشري  
 Hex, ست  
 Log, سجل  
 Master boot record, سجل الاقلاع الرئيسي  
 (على القرص)  
 Scan register, سجل المسح  
 Content-based information retrieval, سحب معلومات مبن على المحتوى  
 سحب وإفلات  
 Drag and drop, سحب وإفلات  
 Drag, سحب  
 Dragging, سحب، ساحب  
 Pull, سحب، إجتذاب، جر  
 Revocation, سحب، إبطال  
 Magic, سحري  
 Spam, سخام  
 Clock rate, سرعة ساعة  
 Clock speed, سرعة الميقاتية  
 Constant angular velocity, سرعة زاوية ثابتة  
 Constant linear velocity, سرعة خطية ثابتة  
 Rate, سرعة، معد  
 Speed, سرعة  
 Software theft, سرقة البرامج  
 Fast, سريع  
 Fragile, سريع العطب  
 Confidential, سرّي  
 Cursor plane, سطح المنزلق  
 Desktop, سطح مكتب



Heterogeneous network, شبكة غير متجانسة  
Interconnect, شبكة وصل  
Local area network, شبكة منطقة محلية  
Logical network, شبكة منطقية  
Mesh, شبكة  
Mesh network, شبكة عروية  
Net, شبكة  
Network, شبكة  
Notwork, شبكة  
Regional network, شبكة اقليمية، شبكة قطرية  
Regional network, شبكة قطرية، شبكة اقليمية  
Ring network, شبكة حلقة الشكل  
Star network, شبكة على شكل نجمة  
Wide area network, شبكة واسعة  
Wireless local area network, شبكة منطقة محلية لاسلكية  
Pseudo, شبه  
Pseudo-device, شبه جهاز  
Pseudo-terminal, شبه مطراف  
Semiautomatic, شبه تلقائي  
Grid, شبكية  
Lattice, شبكية، عريش  
Abstract syntax tree, شجرة بنية مجردة  
Binary tree, شجرة ثنائية  
Hierarchy, شجرة  
Tree, شجرة  
Hierarchical, شجري  
Intensity, شدة  
Severity, شدة، قسوة  
Caption, شرح لوحة، عنوان فرعي  
Dash, شرطة  
Condition, شرط، حالة  
Urgent condition, شرط ضروري  
Greedy, شره  
Bit slice, شريحة ثنائيات  
Slice, شريحة

Years, سنوات  
Simple, سهل، بسيط  
User-friendly, سهل الاستخدام  
Arrow, سهم  
Drop-down arrow, سهم إنسدال، سهم منسدل  
Drop-down arrow, سهم منسدل، سهم إنسدال  
Left arrow, سهم يساري  
Quorum, سهم، ج أسهم  
Scroll arrow, سهم التمرير  
Share, سهم، مشترك  
Packet driver, سواق حزم، سواق رزم  
Packet driver, سواق رزم، سواق حزم  
Data mart, سوق قاعدة معطيات  
Switzerland, سويسرا  
Policy, سياسة  
Context, سياق  
Fence, سياج، عائق  
Workflow, سير العمل  
C, سي  
Lexer, سائل شغل انليسر  
ReNice, سائح

**ش**  
Distributive lattice, شابك توزيعي، عريش  
توزيعي  
Gas plasma display, شاشة عرض بلازمية  
Screen, شاشة  
Splash, شاشة بدء  
Splash screen, شاشة البداية  
Glitch, شائبة، علة  
Common, شائع  
Artificial neural network, شبكة عصبية اصطناعية  
Bus network, شبكة خطية، شبكة مسروية  
Bus network, شبكة مسروية، شبكة خطية  
Computer network, شبكة حواسب

Constant applicative form,	شكل تطبيقي ثابت
Figure,	شكل
Form,	شكل، استمارة
Make,	شكل
Normal form,	شكل عادي
Shape,	شكل غلاف
Implies,	شَمَل، ضمّ، حوى
Certificate,	شهادة
Digital certificate,	شهادة رقمية
Month,	شهر
Chaos,	شواش
Policy issues,	شؤون سياسية
Cipher,	شيفرة
<b>ص</b>	
Buddy,	صاحب
Strict,	صارم
Ascender,	صاعد
Valid,	صالح
Paint,	صباعة، دهن
Patience,	صبر
Authenticity,	صحة
Correct,	صحيح
Right,	صمّح، يمين
Fault,	صدع، غلط
Login shell,	صدقة ولوج
Shell,	صدقة
Keypal,	صديق مراسلة
Echo,	صدي
Local echo,	صدي محلي
Remote echo,	صدي بعيد
Block,	صدّ، حظر
Prevention,	صدّ، حظر
Parcel,	صراً، بالة
Upstream,	صعودي الأنسياب، صعودي التيار
Upstream,	صعودي التيار، صعودي الأنسياب
Zoom out,	صغّر، تصغير
Sufficiently small,	صغير كافياً

Slide,	شريحة، ينزلق
Bar,	شريط
Magnetic stripe,	شريط مغناطيسي
Magnetic tape,	شريط مغناطيسي
Menubar,	شريط القائمة
Menu bar,	شريط القوائم
Paper tape,	شريط ورقي
Progress bar,	شريط التقدم
Scrollbar,	شريط الزلق
Side bar,	شريط جانبي
Slider,	شريط التمرير
Status bar,	شريط المعلومات
Taskbar,	شريط المهام
Vertical bar,	شريط عامودي
Expunge,	شطب
Logo,	شعار
Slogan,	شعار
Radiosity,	شعاعية
Radial,	شعاعي
Resource fork,	شعبة مورد
Sector,	شعبة، قطاع
Job,	شغل
Play,	شغل، إقرء، أعزف
Network transparency,	شفافية الشبكة
Referential transparency,	شفافية مرجعية، مرجعية الشفافية
Transparent,	شفاف
Assembly code,	شفرة تجميع
Byte-code,	شفرة ثمانية
Code (program),	شفرة
Kangaroo code,	شفرة كنغرية
Legacy code,	شفرة تراثي
Microcode,	شفرة ميكرو
Expansion slot,	شقب توسيع
Strip,	شُقّة، نزع
Acknowledgment,	شكر، عرفان
Credits,	شكر وتقدير

Class,	صنف	Man Pages,	صفحات دليل مان
Complexity class,	صنف تعقد	Home page,	صفحة البداية
Container class,	صنف واء	Homepage,	صفحة رئيسية
Equivalence class,	صنف مكافئة	Man page,	صفحة المساعدة
Buffer,	صوان	Manual page,	صفحة يدوية
Cut buffer,	صوان القص	Page,	صفحة
Frame buffer,	صوان الإطار	Page in,	صفحة داخلية
Digital audio,	صوت رقمي	Page out,	صفحة خارجية
Sound,	صوت	Web page,	صفحة شبكية
Blur image,	صورة غائمة	Demand paged,	صفحي الضرورة
Boot image,	صورة إقلاع	Paged,	صفحي
Captured image,	صورة ملتقطة	Backward chaining,	صَفد إلى الخلف
Digital image,	صورة رقمية	Zero,	صفر
Image,	صورة	Zero-content,	صفر المحتوى، فارغ المحتوى
Picture,	صورة	Group attribute,	صفة مجموعة
Synthetic image,	صورة اصطناعية	Beep,	صفير
Syntax,	صياغة	Double-ended queue,	صف ذو نهايتين، طابور ذو نهايتين
Maintenance,	صيانة	Row,	صف، سطر
Preventive maintenance,	صيانة وقائية	Write queue,	صف كتابة
Formula,	صيغة	Validity,	صلاحية
Image format,	صيغة الصورة	Solid,	صلب
Library routines,	صيغ مكتبية	Education contact,	صلة في المجتمع التربوي، مراسل تربوي
SLIP,	صيغ	Vacuum tube,	صمام مفرغ
SMTP,	صية ع	Diode,	صمًا ثنائي
Blur,	ضبابية (رسم) ، عدم وضوح	Glue,	صمغ، غراء، لصاق
Fuzzy,	ضبابي، مُبهم	Box,	صندوق، مربع
Adjust,	ضبط	Chad box,	صندوق فتات
Autoconfiguration,	ضبط آلي	Check box,	صندوق تأشير
Configure,	ضبط	Chip box,	صندوق فتات
Noise,	ضحيج، ضج	Inbox,	صندوق الوارد
Noise,	ضحج، ضحيج	Mailbox,	صندوق بريد
Damage,	ضرر	Postal Box,	صندوق بريدي
Key stroke,	ضغط زر	Scroll box,	صندوق التمرير
Keystroke,	ضغط زر	Size box,	صندوق الأحجام
Compaction,	ضغط	Abstract class,	صنف مجرد
Compress,	ضغط	Base class,	صنف أساسي
Compression,	ضغط		
Data compression,	ضغط بيانات		



	ع	
Cardinal number,	عدد أصلي	
Chromatic number,	عدد لوني	
Complex number,	عدد مركب	
Effective number of bits,	عدد البتّ الفعال	
Hard link count,	عدد الروابط الصلبة، عدّ الروابط الصلبة	
Integer,	عدد صحيح	
Prime number,	عدد أولي	
Pseudo-random number,	عدد شبه عشوائي	
Radix,	عدد جذري	
Von Neumann integer,	عدد فون نيومان الصحيح	
Blur,	عدم وضوح، ضبابية (رسم)	
Deselect,	عدم انتقاء	
Null,	عدم	
Unable,	عدم القدرة	
Hard link count,	عدّ الروابط الصلبة، عدد الروابط الصلبة	
Reference counting,	عدّ المراجع، عدّ مرجعي	
Reference counting,	عدّ مرجعي، عدّ المراجع	
Prodigy,	عردغي	
Landscape,	عرضي	
Bitmap display,	عرض نقطي	
Demo,	عرض	
Display,	عرض	
Fixed width,	عرض ثابت	
Fixed-width,	عرض ثابت	
Listing,	عرض	
TERM variable,	عرض قابل للتغيير:	
View,	عرض	
Width,	عرض	
Acknowledgment,	عرفان، شكر	
Distributive lattice,	عريش توزيعي، شابك توزيعي	
Lattice,	عريش، شبكية	
Bold,	عريض	

Envelope,	ظرف، غلاف
Kiosk,	ظلّ، كوخ
Shadow,	ظل
Appear,	ظهور
	ع
Urgent,	عاجل
Normal,	عادي، طبيعي
Network storm,	عاصفة شبكة
Dead,	عاطل، ميت
Reflexive,	عاكس
World,	عالم
High colour,	عالي الألوان
High definition,	عالي التحديد
High density,	عالي الكثافة
High,	عالي، مرتفع
Common factor,	عامل مشترك
Compressibility factor,	عامل الإيضغاط
Context operator,	عامل سياق
Operator,	عامل
Vertically,	عاموديا
General,	عام، إجمالي
Generic,	عام
Yield,	عائد
Fence,	عائق، سيج
Break statement,	عبارة انقطاع
Case statement,	عبارة حالة
Passphrase,	عبارة سرّ
Hardware,	عتاد
Material,	عتاد، مادة
Opacity,	عتمة
Find,	عثور (على)، بحث
Program counter,	عداد برجي، عداد برنامج
Program counter,	عداد برنامج، عداد برجي
Numeral,	عددي
	)
Scalar,	(عدد) سلي

Pound sign,	علامة الرطل (وحدة وزن)، علامة الجنيه	عزل، إبعاد
Question mark,	علامة الاستفهام	عستصخرپت
Watermark,	علامة مائية	مغلف
Declaration,	علانية، إبلاغ	عستصخرپت
Outbox,	علبة الصادر	عشري مرمز ثنائيا
Pack,	علبة	عشري
Turing Machine,	علق الآلة	عشوائي
Scientific,	علمي	عشوائي
Cryptography,	علم التعمية	عصا التحكم ألعاب
Cryptology,	علم التشفير	عصا الألعاب
Ethics,	علم الأخلاق، آداب	عصا التأشير
Flag,	علم	عصب
Life science,	علم الأحياء	عصري
Macrology,	علم الماكرو	عضو حشد
Bug,	علة	عضو
Glitch,	علة، شائبة	عطلة الأسبوع
Fiber optics,	علوم، تقنية بصريات الألياف	عقدة خصيلة، عقدة عنقود
Fibre optics,	علوم، تقنية بصريات الألياف	عقدة عنقود، عقدة خصيلة
On all pages,	على كل الصفحات	عقدة الشبكة
On even pages,	على الصفحات الزوجية	عقدة
On the line,	على الخط	عقدة جذرية
Backbone,	عماد	عكس (منطق)، تحويل
Cognitive architecture,	عمارة إدراكية	عكس
Component architecture,	عمارة مكوّنية	عكس
Domain architecture,	عمارة المجال	عكس
Bit depth,	عمق البت	علاقة التكافؤ
Colour depth,	عمق ألوان	علاقة منطقية
Depth,	عمق	علاقة
Operations,	عمليات	علامات الوصل
Child process,	عملية بنوية	علامة
Light-weight process,	عملية خفيفة الوزن	علامة موقع
Microoperation,	عملية ميكرو	علامة عند
Operation,	عملية	علامة إقتباس مزدوجة
Process,	عملية	علامة التعجب
Work in progress,	عمل قيد الإنجاز	علامة تهليل
Vertical,	عمودي، رأسي	علامة الإقحام
		علامة
Dismiss,		علامة الجنيه، علامة الرطل
Encapsulated Postscript,		(وحدة وزن)
Postscript,		
Binary coded decimal,		
Decimal,		
Random,		
Stochastic,		
Joy stick,		
Joystick,		
Pointing stick,		
Neuron,		
Modern,		
Cluster member,		
Member,		
Weekend,		
Cluster node,		
Cluster node,		
Network node,		
Node,		
Root node,		
Converse,		
Inverse,		
Invert,		
Equivalence relation,		
Logical relation,		
Relation,		
Hyphens,		
Bookmark,		
Book mark,		
Commercial a,		
Double quote,		
Exclamation mark,		
Exclamation point,		
Insertion point,		
Mark,		
Pound sign,		

Title,	عنوان
Addressing,	عنوان
Byte addressing,	عنوان ثمانية
Dot address,	عنوان نقطية، عنوان نقطي
Indirect addressing,	عنوان غير مباشرة
Multicast addressing,	عنوان إذاعة متعددة
Physical addressing,	عنوان ملموسة
Remote,	عن بعد، بعيد
Return,	عودة
Software reliability,	عَوَل البرنامج
Defect,	عيب
Internal bug,	عيب داخلي
Sample,	عَي

## غ

Gas,	غاز
Hair,	غامض، معقد
Away,	غائب
Glue,	غراء، لصاق، صمغ
Object-orientation,	غرضية التوجيه
Object oriented,	غرضي التوجيه
Chat room,	غرفة دردشة
Room,	غرفة
Server room,	غرفة الخادم
Snooze,	غفوة، إغفاءة
Envelope,	غلاف، ظرف
Wrapper,	غلاف
Fault,	غلط، صدع
Faulty,	غلط، مصدوع
Deep,	غميق
Guru,	غورو
Non-volatile,	غيرمتطاير
Case insensitive,	غير متأثر بكبير الحروف
Heterogeneous,	غير متجانس
Heterogenous,	غير متجانس
Incompatible,	غير متوافق
Junk,	غير هام، كراكيب، قمامة
Non-existent,	غير موجود

Column,	عمود
Genericity,	عمومية
Global,	عمومي
Public,	عمومي
Client,	عميل
Client-server,	عميل وخادوم
Light client,	عميل خفيف
Mail user agent,	عميل مستخدم البريد
Macro,	عَمِيم، كَلْبِي، مَحِيْط، جامع
Server-side,	عند الخادم، من قبل الخادم
Child widget,	عنصر واجهة بنويي
Configuration item,	عنصر تشكيل
Element,	عنصر
Item,	عنصر
Picture element,	عنصر صورة
Pixels,	عنصورات
Cluster,	عنقود، خصلة
Computer cluster,	عنقود حاسوبي
Absolute address,	عنوان مطلق
Address,	عنوان
Caption,	عنوان فرعي، شرح لوحة
Domain address,	عنوان الحقل، عنوان المجال
Domain address,	عنوان المجال، عنوان الحقل
Dot address,	عنوان نقطي، عنوان نقطية
Electronic mail address,	عنوان بريد الكتروني
E-mail address,	عنوان بريد إلكتروني
Indirect address,	عنوان غير مباشر
Internet address,	عنوان الإنترنت
IP Address,	عنوان ايب
Logical address,	عنوان منطقي
Machine address,	عنوان آلة
Missile address,	عنوان الصاروخ
Network-address,	عنوان - شبكي
Paged address,	عنوان صفحي
Physical memory address,	عنوان الذاكرة
	الملموسة
Shared-address,	عنوان مشترك
Specific address,	عنوان مخصص

Separator,	فاصل
Whitespace,	فاصل
Actor,	فاعل
Boot virus,	فايروس إقلاع
Fax,	فاكس
Chad,	فتات
Bay,	فتحة
Branch delay slot,	فتحة تمهيل التفرّع
Card slot,	فتحة بطاقات
Hole,	فتحة، ثقب
Slot,	فتحة
Open,	فتح
Gap,	فجوة، فراغ، ثغرة
Check,	فحص، تأكّد
Desk check,	فحص مكتبي
Self-test,	فحص تلقائي
Software audit,	فحص البرنامج، رقابة البرنامج
System analysis,	فحص النظام، تحليل النظام
Backspace,	فراغ للخلف
Blank,	فراغ، فراغ
Gap,	فراغ، فجوة
Space,	فراغ، مجال، فضاء
Perspective,	فرجة، منظور
Cocktail shaker sort,	فرز خلاط
Monkey sort,	فرز قردي
Sort,	فرز
Sorting,	فرز، ترتيب
Brush,	فرشاة
Occasion,	فرصة، مناسبة
Sub,	فرعي
Branch,	فرع
Resolve,	فرّق، حلّل، حلّ
Single,	فريد
Enabling,	فسمح، تمكين
Mosaic,	فسيفساء (ص. فسيفسائي)
Fail,	فشل
Failure,	فشل

Nontrivial,	غير مبتذل
Nonvolatile,	غير متطاير
Not empty,	غير فارغ
Not equal,	غير معادل
Not equal to,	غير معادل الى
Offline,	غير متصل
Sans serif,	غير مُذيل
Tentative,	غير نهائي
Unavailable,	غير متوفر
Unchanged,	غير مغيّر
Unnamed,	غير مُسمّى
Unrestricted,	غير محصور، غير مقيد
Unrestricted,	غير مقيد، غير محصور
Unspecified,	غير محدد
Unsupported,	غير مدعوم
Untitled,	غير معنون
Gigabyte,	غيغابايت

## ف

Fatal,	فادح، قاتل
Blank,	فارغ، فراغ
Empty,	فارغ
Zero-content,	فارغ المحتوى، صفر المحتوى
Difference,	فارق، خلاف
Distance,	فارق، فاصل، مسافة
Field mouse,	فأرة الحقل
Mouse,	فأرة
Optical mouse,	فأرة ضوئية
Corrupt,	فاسد
Abscissa,	فاصلة
Apostrophe,	فاصلة عليا
Back quote,	فاصلة عليا مائلة
Backtick,	فاصلة عليا مائلة
Comma,	فاصلة
Decimal point,	فاصل عُشري
Distance,	فاصل، مسافة، فارق
Field separator,	فاصل حقول
Pathname separator,	فاصل اسم المسار



## ق

Portability,	قابلية للنقل
Scalability,	قابلية التوسع
Computable,	قابل للحسب
Countable,	قابل للعدد
Embeddable,	قابل للإنطمار، قابل للطمر
Embeddable,	قابل للطمر، قابل للإنطمار
Extensible,	قابل للتمديد
Loadable,	قابل للتحميل
Portable,	قابل للحمل، محمول
Printable,	قابل للطباعة، مهيب للطباعة
Refreshable,	قابل للإنعاش
Resizable,	قابل لتغيير القياس
Scalable,	قابل للتمديد
Fatal,	قاتل، فادح
Firebottle,	قارورة تأجج (الإلكترونيات في الشاشة)
Player,	قارئ، لاعب
News reader,	قارئ الأخبار
Screen reader,	قارئ الشاشة
Denominator,	قاسم
Divisor,	قاسم
Base,	قاعدة، أساس
Codebase,	قاعدة شفرة
Database,	قاعدة بيانات
Decision support database,	قاعدة بيانات
Decision support database,	دعم القرار، قاعدة معلومات دعم القرار
Decision support database,	قاعدة معلومات
Decision support database,	دعم القرار، قاعدة بيانات دعم القرار
Deductive database,	قاعدة معطيات
Deductive database,	إستنتاجية
Desktop database,	قاعدة بيانات سطح المكتب
Distributed database,	قاعدة بيانات موزعة
Docking station,	قاعدة تركيب
Eighty-twenty rule,	قاعدة الثمانونعشرون

Chapter,	فصل
Umount,	فصل
Unmount,	فصل
Complete metric space,	فضاء متري كامل
Hyperspace,	فضاء ترابطي
Space,	فضاء، فراغ، مجال
Garbage,	فضلات، نفاية
Native,	فطري
Pie,	فطيرة، ج فطائر
Pragmatic,	فِعْلِي، واقِعِي، ذَرَائِعِي
Paragraph,	فقرة
Lossy,	فقود
Decode,	فك ترميز
Decompress,	فك ضغط
Decrypt,	فك تشفير
Decryption,	فك تشفير
Deinstallation,	فك التثبيت، إزالة التثبيت
Demodulate,	فك الترميز، كشف الترميز
Disassemble,	فك، إخلع
Disassembly,	فك، خلع
Unzip,	فك ضغط الملف
Philosophy,	فلسفة
Index,	فهرس
Overhead,	فوقاني
Computer virus,	فيروس حاسوبي
Virus,	فيروس
Overclocking,	فيض الميقاتية
Overflow,	فيض
Elephant,	فيل
Outside,	في الخارج، خارج عن
Mice,	فئران
Category,	فئة
Concrete class,	فئة محددة
Core class,	فئة باطنية
Derived class,	فئة مشتقة
Protocol class 0,	فئة ميفاق صفرية
Subclass,	فئة فرعية

Hotlist,	قائمة شائعة	Functional database, ,	قاعدة بيانات إقترايية ،
Lazy list,	قائمة كسولة	Functional database,	قاعدة بيانات داليية
Mailing list,	قائمة بريدية	Functional database, ,	قاعدة بيانات داليية ،
Menu,	قائمة		قاعدة بيانات إقترايية
Numbered List,	قائمة مرقمة	Hierarchical database,	قاعدة بيانات شجرية
Pop-down menu,	قائمة منسدلة	Intelligent database,	قاعدة معطيات ذكيي
Popup,	قائمة إلخ (...), منبثقة (نافذة	Knowledge base,	قاعدة معارف
TODO List,	قائمة المهام	Network database,	قاعدة بيانات على الشبكة
Tool menu,	قائمة الأدوات	Object-oriented database,	قاعدة بيانات كائنية
Stand alone,	قائم بذاته		قاعدة بيانات عملية
Plug and play,	قبس و تشغيل	Operational database,	قاعدة بيانات ارتباطية
Mouse grab,	قبضة الفأرة	Relational database,	قاعدة قاعدة
Catch-all-entry,	قبض كل الداخل	Rule,	قالب كبير
Grab,	قبض	Macroblock,	قالب الرسالة
Caret,	قبعة	Message block,	قالب
Circumflex,	قبعة	Template,	قاموس بيانات
Accept,	قبول	Data dictionary,	قاموس
Kill app,	قتل برنامج	Dictionary,	قانونيات، حقوقيات
Kill,	قتل	Legalese,	قانونية
Capability,	قدرة	Canonicity,	قانوني
Serviceability,	قدرة الخدمة	Canonical,	قانوني
Old,	قديم	Legal,	قانون حاسوب
Read,	قراءة	Computer law,	قانون
Monkey, scratch,	قرد، كشط	Law,	قائمة التحكم بالنفاد
Monkey up,	قرد لأعلى	Access control list,	قائمة مدرجة
Pirate,	قرصان	Cascaded list,	قائمة خيارات مربع تأشير
Software pirate,	قرصان البرامج	Checkbox menu,	قائمة قصاصات
Piracy,	قرصنة	Clip list,	قائمة خيارات متأثرة
Software piracy,	قرصنة البرامج	Context-sensitive menu,	بالسياق
Compact disc,	قرص مدمج		قائمة خيارات سياقية
Digital versatile disc,	قرص رقمي بارع	Contextual menu,	قائمة التوزيع
Disc,	قرص	Distribution list,	قائمة موصولة من الطرفين
Disk,	قرص	Doubly linked list,	قائمة منسدلة
Diskette,	قرص مرن		قائمة التدفق
Fixed disk,	قرص مثب	Drop-down menu,	
Floppy disk,	قرص مرن	Flowchart,	
Floptical,	قرص مرن ضوئي		
Hard disk,	قرص ثابت		

Data glove,	قفاز بيانات	Hard drive,	قرص صلب
Jumper,	قفاز، نطاق	Live CD,	قرص حي
Jump,	قفز، تجاوز	Local disk,	قرص محلي
Card cage,	قفص بطاقات	Logical disk,	قرص منطقي
Lock,	قفل	Magnetic disk,	قرص مغناطيسي
Screen lock,	قفل الشاشة	Magneto-optical disk,	قرص مغناطيسي بصري
Invert Selection,	قلب الاختيار	Minifloppy,	قرص مرن صغير
Light pen,	قلم خفيف	Multihost disk,	قرص متعدد المضيفين
Pen,	قلم	Root disk,	قرص جذري
Say,	قل	Scratch disk,	قرص خربشة
Junk,	قمامة، غير هام، كراكيب	Zip Drive,	قرص ظف
Bit mask,	قناع البت	Pumpking,	قرع
Clip mask,	قناع قصاصة	Constraint,	قصر، قيد
Mask,	قناع، حجاب	Divide,	قسمة
Netmask,	قناع الشبكة	Division,	قسمة
Network mask,	قناع الشبكة	Division by zero,	قسمة على صفر
Subnet mask,	قناع الشبكة الفرعية	Partition,	قسم
Alpha channel,	قناة ألفا	Quotient,	قسيم
Channel,	قناة	Section,	قسم، باب (كتاب)
Data channel,	قناة البيانات	Severity,	قسوة، شدة
Secure channel,	قناة آمنة	Authentication ticket,	قسمة استيثاق
Mail bomb,	قنبلة بريدية	Clip art,	قصاصة
Grammar,	قواعد	Clipart,	قصاصة فنية
Reserved blocks,	قوالب النشاط	Malfunction,	قصور
Parentheses,	قوسان	Cut and paste,	قص والصق
Arc,	قوس	Cut,	قص
Bracket,	قوس	Nibble,	قضم
Left bracket,	قوس يسار(ي)	Hard sector,	قطاع صلب
Right bracket,	قوس يمين(ي)	Sector,	قطاع، شعبة
Square bracket,	قوس مربع	Droplets,	قطرات
Brute force,	قوة قاسية	Diagonal,	قطري
Power,	قوى، القدرة	Diameter,	قطر
Leading,	قيادي، رئيسي	Region,	قطر، اقليم
Standard,	قياسي	Code segment,	قطعة شفرة
Benchmark,	قياس الاداء	Data segment,	قطعة بيانات
Complexity measure,	قياس تعقد	Segment,	قطعة
Dimension,	قياس، بُعد	Disconnect,	قطع اتصال
Measure,	قياس	Never,	قط، أبداً

Protected workbooks,	كتب عمل محمية
Block (unit),	كتلة
Boot block,	كتلة إقلاع
Cache block,	كتلة مخبأ
File control block,	كتلة ذاكرة التحكم بالملفات
Mute,	كتم
Brochure,	كتيب ، كراسة
Handbook,	كتيب
Defect density,	كثافة العلل
Double density,	كثافة مزدوجة
Brochure,	كراسة ، كتيب
Workbook,	كراس
Junk,	كراكيب ، غير هام
Sphere,	كرة
Slashed Cross,	كروس ستي
Chrome,	كرومي ، كروم
Chrome,	كروم ، كرومي
Bullet,	كرية تعداد ، رصاصة
Heuristic,	كسبية
Fragment,	كشرة
Break,	كسر
Fraction,	كسر
Laziness,	كسل
Fractal,	كسوري
Monkey, scratch,	كشط ، قرد
Autodetect,	كشف آلي
Collision detection,	كشف تصادمات
Demodulate,	كشف الترميم ، فك الترميم
Demodulation,	كشف الترميم
Detect,	كشف
Cookie,	كعكة
Cost,	كلفة
Keywords,	كلمات مفتاحية
Words,	كلمات
Key word,	كلمة أساسية
Keyword,	كلمة مفتاحية

Measurement,	قياس
Chain,	قيد ، سلسلة
Constraint,	قيد ، قسر
Eigenvalue,	قيمة ذاتية ، جذر مميز (ذاتي)
	لمصفوفة
Hack value,	قيمة الهاك
Lvalue,	قيمة
Modal (value),	قيمة التحجيم
Salvage,	قيمة الخردة
Value,	قيمة
Comma separated values,	قيم مفصولة
	بفواصل
Values,	قيم

## ك

Detective,	كاشف
Sufficient,	كافي
Camera,	كامرة
Web cam,	كامرة شبكية
Full,	كامل
Binary large object,	كائن ثنائي ضخيم
Context object,	كائن سياق
Object,	كائن
Shared object,	كائن مشترك
Case (font),	كبير (حروف) ، حالة (الحرف)
Zoom in,	كبير ، تكبير
Cable,	كبل
Cable modem,	كبل المودم
Coax,	كبل متحد المحور
Dynamic typing,	كتابة ديناميكية
Overwrite,	كتابة على ، كتابة فوقية
Overwrite,	كتابة فوقية ، كتابة على
Packet writing,	كتابة الحزمة ، كتابة الرزمة
Packet writing,	كتابة الرزمة ، كتابة الحزمة
Scenario,	كتابة مشهد (مفصلاً)
Book,	كتاب
Docbook,	كتاب التوثيق
Catalog,	كتالوج ، مسرد





Obsolete,	متروك، مبط	Programmer,	مبرمج
Metric,	مترى	Scheduler,	مبرمج جدولة، جدول
Meter,	متر	Systems programmer,	مبرمج الانظمة
Micrometre,	متر ميكرو	Obsolete,	مبط، متروك
Concurrent,	متزامن، مرافق	Maintainer,	مبقى
Synchronous,	متزامن	Fuzzy,	مُهم، ضبابي
Bit pattern,	متسلسلة ثنائية	Connected graph,	مبيان متصل
Serial,	متسلسل	Connected subgraph,	مبيان فرعي متصل
Browser,	متصفح	Graph,	مبيان
Web browser,	متصف الشبكة	Destructor,	مبيد، متلف
Continuous,	متصل (دالة، خط)، متواصل، مستمر	Screen blanker,	مبيض الشاشة
Online,	متصل	Continuation,	متابعة (برمجة دوال)، اتصال (دالة)، استمرار
Volatile,	متطاير	Continue,	متابعة
Functional requirements,	متطللاً وظيفية، لزوم وظيفية	Context-sensitive,	متأثر بالسياق
Operational requirements,	متطلبات عملية، إحتياجات عملية	Business to business,	متاجرة بين عمل وعمل
Requirement,	متطلب، إحتياج	Ready,	متأهب، جاهز
Orthogonal,	متعايد	Accessible,	مُتاح
Cross-platform,	متعدد المنصات	Residual,	متبقي
Multiboot,	متعدد الإقلاع	Sequence,	متتالية
Multibyte,	متعدد البايت	Homogeneous,	متجانس
Multipart,	متعدد الاقسام	Homogenous,	متجانس
Multiple,	متعدد	Dealer,	مُتجر
Multiple boot,	متعدد الاقلاع	Sense,	متجه، إحساس
Multiple value,	متعدد القيمة	Vector,	متجه
Multiplexer,	متعدد الإرسال	Coaxial,	متحد المحور
Multiprocessing,	متعدد الاجراء	Museum,	متحف
Multiprocessor,	متعدد المعالج	Cache controller,	متحكم مَحْبأ
Polymorphic,	متعدد الأشكال	Controller,	متحكم
Transitive,	متعدية	Microcontroller,	متحكم مصغر
Haptic,	متعلق باللمس، لسي	Network interface controller,	متحكم واجهة الشبكة
Class variable,	متغير صنف	Specialized,	متخصص
Environment variable,	متغير بيئة	Grey-scale,	متدرّ الرمادي
Global variable,	متغير عمومي	Synonym,	مترادف، مرادف
Member variable,	متغير عضو	Byte-code compiler,	مترجم شفرة ثمانية
Variable,	متغير	Byte compiler,	مترجم شفرة ثمانية
Logic variable,	متغيرة منطقية	Compiler compiler,	مترجم مترجم

Like,	مثل	Free variable,	متغيّ حرّ، متغيّ طليق
Like this,	مثل هذا	Free variable,	متغيّ طليق، متغيّ حرّ
Double-duplex,	مثنوي مزدوج	Generic type variable,	متغيّ عميم النوع
Dual-homed,	مثنى المنزل	Local variable,	متغيّ محليّ
Search Domains,	مجالات بحث	Advanced,	متقدّم
Criteria range,	مجال المواصفات	Crisp,	مُتَقَصِّف
Lifted domain,	مجال مرفوع	Discrete,	متقطع، منفصل
Space,	مجال، فراغ	Mutually recursive,	متكرر متبادل
Adjacent,	محاور	Destructor,	متلف، مييد
Schedueler,	مجدول، برنامج جدولة	Stretched,	متمدد، ممدد
Scheduler,	مجدول، مبرمج جدولة	Proportional,	متناسب، تناسبى
Abstract,	مجرد	Symmetric,	مُتَنَاطِر
Plain,	مجرد (نص)	Paradox,	متناقضة
Conduit,	مجرى	Finite,	متناهي
Embosser,	مجسد، مجسم	Bounded,	مُتَنَاه، مُحدود
Embosser,	مجسم، مجسد، مبرز	Eyedropper,	متنصت، جاسوس
Sensor,	مجسّس	Miscellaneous,	متنوع
Folder,	مجلد	Body,	متن
Sub folder,	مجلد فرعى	Parallelograms,	مُتَوَازِيَة الأضلاع
Electronic magazine,	مجلة إلكترونية	Parallelogram,	متوازي الأضلاع
Magazine,	مجلة	Parallel,	متواز
Public directory,	مجلّ عمومي	Continuous,	متواصل، خطّ
Aggregator,	مُجمِع	Backward compatible,	متوافق خلفياً
Assembler,	مُجمِع	Compatible,	متوافق
Connection pool,	مُجمِع اتصالات	Correspondent,	متوائم، متوائم
Native compiler,	مجمّع فطرى	Involved,	متورط
Aggregate,	مُجمِل	Average,	متوسط
Newsgroups,	مجموعات إخبارية	Intermediate,	متوسط
Character set,	مجموعة أحرف	Mean,	متوسط
Chip set,	مجموعة شرائح	Reachable,	متوصل إليه، يمكن الوصول إليه
Closed set,	مجموعة مغلقة	Available,	متوفر
Collection,	مجموعة	Paused,	متوقف (وقتياً)، مؤقت التوقيف
Composite,	مجموعة مُركبة	Eigenvector,	مُتّ ذاتى، مُتّ مميز
Data set,	مجموعة بيانات	Eigenvector,	مُتّ مميز، مُتّ ذاتى
Device group,	مجموعة تجهيزات، مجموعة جهاز	Ideal,	مثالى
Device group,	مجموعة جهاز، مجموعة تجهيزات	Example,	مثال
		Fixed,	مُثَبت، ثابت التصحيح، ثابت التصليح
		Identifier,	مُثَبت الهوية، معرّ
		Installer,	مُثَبت



Bounded,	مَحْدُود، مُتَّاه	Discussion group,	مجموعة تجادل، مجموعة تناقش
Delimiter,	مُحَدِّد	Discussion group,	مجموعة تناقش، مجموعة تجادل
Desktop publisher,	محرر سطح المكتب	Disk device group,	مجموعة أداة القرص
Editor,	محرر	Group,	مجموعة، ج مجموعات
Language-based editor,	محرر مبنى على اللغة	Lower set,	مجموعة أدنى
Language-sensitive editor,	محرر حساس للغة	News group,	مجموعة أخبار
Line editor,	محرر نص خطي	Newsgroup,	مجموعة أخبار
Linkage editor,	محرر التوصيلات	Work group,	مجموعة عمل
Screen editor,	محرر الشاشة	Workgroup,	مجموعة عمل
Character,	حرف	Periodic group,	مجموع دوري
Char,	حرف	Sum,	مجموع، جمع
Dingbat,	حرف تزييني	Sum (noun),	مجموع
Escape character,	حرف الخلوص	Anonymous,	مجهول الاسم
Drive,	محرك أقراص	Unknown,	مجهول
Engine,	محرك	Conversation,	حادثة
Floppy disk drive,	محرك الأقراص المرنة	Align,	محاذاة
Search engine,	محرك بحث	Alignment,	محاذاة
Physical,	محسوس، ملموس، حقيقي الوجود	Justification,	محاذاة
Memo,	محضر، مذكرة	Left-justify,	محاذاة لليساار
Memorandum,	محضر، إستحضار	Right-justify,	محاذاة لليمين
Work station,	محطة عمل	Vertical Alignment,	محاذاة عامودي
Workstation,	محطة عمل	Justified,	محاذى
Circular buffer,	مَحْفَظٌ دَوْرِي	Emulate,	محاكاة
Copyright,	مَحْفُوظُ الْحَقُوقِ، حَقُوقُ النِّشْرِ	Emulation,	محاكاة
Copyrighted,	مَحْفُوظُ الْحَقُوقِ	Simulated annealing,	محاكاة التلدين
Criterion,	مَحْك	Simulation,	محاكاة
Database analyst,	مَحَلِّلُ قَاعِدَةِ مَعْطِيَّاتِ	Emulator,	محاكي
Data communications analyst,	مَحَلِّلُ مَوَاصِلَاتِ الْمَعْطِيَّاتِ	Logic emulator,	محاكى منطقي
Lexical analyser,	مَحَلِّلُ لُغَوِي	Attempt,	محاولة
Protocol analyser,	مَحَلِّلُ مَرَامِ	Content,	محتوى
Cationic cocktail,	مَحْلُولُ كَاتِيُونِي	Executable content,	محتوى تنفيذي
Locale,	مَحَلِّيَّة	Command Prompt,	محث أوامر
Local,	مَحَلِّي	Login prompt,	محث الولوج
Parser,	مَحَلِّ، مَعْرَب	Prompt,	محث
		Locator,	محدد المواقع
		User defined,	محدد من المستخدم

Flow chart,	مخطط جريان	Autoloader,	محمل آلي
Gantt Chart,	مخطط جانت	Bootloader,	محمل إقلاع
Schema,	مخطط	Bootstrap loader,	محمل إقلاع
Scheme,	مخطط، خطة	Lilo,	محمل لينكس
Chat script,	مخطوط محادثة	Link loader,	محمل وصلات
Directed graph,	مخطوط موجه	Handheld,	محمول باليد
Maintainer script,	مخطوط مصين	Portable,	محمول، قابل للحمل
Data flow diagram,	مخطّ تدفق البيانات	Protected,	محمي
Hidden,	مخفي، مختبئ	Axial,	محوري
Disconnected,	مخلوع، مفكك، مقطوع	Axis,	محور
Color chooser,	مخير ألوان	Center,	محور، توسيط (فعل)، منتصف
Low earth orbit,	مدار أرضي منخفض (الإرتفاع)	X-axis,	محور سيني
Handler,	مداول	Y-axis,	محور صادي
Entry,	مدخلة	Z-axis,	محور عيني
Back door,	مدخل سري للنظام	Number Converter,	محول الأرقام
Inserted,	مدخل، مدموج	Clear,	محو
Histogram,	مدّج تكراري، رسم بياني نسبي	Protocol converter,	محو ميفاق
Spell checker,	مدقق إملائي	Contour,	محيط
Compact,	مدمج	Desktop environment,	محيط سطح المكتب
Integral,	مدمج	Development environment,	محيط التطوير
Inserted,	مدموج، مدخل	Macro,	مُحيط، كُلي
Average seek time,	مدة بحث متوسطة	Run-time environment,	محيط زمن تشغيلي
Duration,	مدّة، دوام	Backside cache,	مخبأ خلفي
Tilde,	مدة	Cache memory,	مخبأ
Round,	مدور	Hidden,	مختبئ، مخفي
Blog,	مدونة	Shortcut,	مختصر
Admin,	مدير	Cone,	مخروط
Administrator,	مدير قاعدة معطيات	Data warehouse,	مخزن معطيات
Database administrator,	مدير قاعدة بيانات	Format (noun),	مخزن، هيئة (ملف)
Database manager,	مدير مركز البيانات	Format (verb),	مخزن، تهيئة (ملف)
Datacenter manager,	مدير	Z-buffer,	مخزن مؤقت مرتب
Manager,	مدير النظام	Descender,	مخسوف، هابط
System administrator,	مدير موقع	Custom,	مخصص
Web master,	مدير موقع	VFS,	مخططات طذص القابلة للكتابة.
Webmaster,	مدى	Character encoding scheme,	مخطط ترميز
Range,		Color map,	مخطط الألوان
		Colormap,	مخطط ألوان

Reference,	مرجع	Flavor,	مذاق، طعم
Hello, world,	مرحبا، أيها العالم	Memo,	مذكرة، محضر
Repeater,	مردد	Code walk,	مراجعة شفرة
Airbrush,	مرذاذ صباغة	Revision,	مراجعة
Instant messenger,	مِرسال فوري	Spellcheck,	مراجعة التهجئة
Messenger,	مِرسال	Synonym,	مرادف، مترادف
Addressee,	مرسل إليه	Contact,	مراسل
Sender,	مرسل	Education contact,	مراسل تربوي، صلة في المجتمع التربوي
Filter,	مُرشح	Protocols,	مراسم
Mail filter,	مرشح بريد	Concurrent,	مرافق، متزامن
Wizard,	مرشد	Flow control,	مراقبة الجريان، مراقبة الدفع
Attachment,	مرفق	Flow control,	مراقبة الدفع، مراقبة الجريان
Email attachment,	مرفق بريد الكتروني	Job control,	مراقبة المهمة
Refutable,	مرفوض	Remote monitoring,	مراقبة عن بعد
Rejected,	مرفوض	Watch,	مراقبة
Monitor,	مراقب	Bus watcher,	مراقب الناقل
Qword,	مركب رباعي، رباعي، مركب من أربعة عناصر	Disk controller,	مراقب القرص
Qword,	مركب من أربعة عناصر، مركب رباعي، رباعي	Port monitor,	مراقب المنفذ
Center,	مركز، منتصف، محور، توسيط (فعل)، وسط	Resource monitor,	مراقب الموارد
Concentrator,	مركز	Sniffer,	مراقب الشبكة
Accumulator,	مركب	Mirror,	مرآة
Codec,	رماز	Disk mirroring,	مرآوية القرص
Floppy,	مرن	Anchor,	مربط
Instance,	مرة	Area grid,	مربعات المساحة
One-Time,	مرة، مرة واحدة	Bounding box,	مربع إحاطة
One-Time,	مرة واحدة، مرة	Box,	مربع، صندوق
Mouse-over,	مرور على - فأرة	Combo box,	مربع تحرير وسرد
Broadcast quality video,	مرئية ذات جودة إذاعية	Combobox,	مربع مركب
Compressed video,	مرئية مضغوطة	Dialog box,	مربع حوار
Video,	مرئية	Rounded square,	مربع مدور
Full-motion video,	مرئي كامل الحركة	Square,	مربع
Visible,	مرئي	Sorted,	مرتب، مفروز
Removable,	مزال	High,	مرتفع، عالي
Sync,	مزامنة	Referential transparency,	مرجعية الشفافية، شفافية مرجعية
		Carriage return,	مُرجع إلى السطر (محرف)، رجوع إلى السطر

Contributor,	مُساهم	Synchronize,	مزامنة
Equal,	مساو، معادل	Blending,	مزج
Impossible,	مستحيل، مستصعب	Double-precision,	مزدوج الدق
End-user,	مستخدم نهائي	Dual,	مزدوج
User,	مستخدم	Dual head,	مزدوج الرأس
Consultant,	مستشار	Dual-stack,	مزدوج الكدسة، مزدوج الكومة
Impossible,	مستصعب، مستحيل	Dual-stack,	مزدوج الكومة، مزدوج الكدسة
Unknown host,	مستضيف غير معروف	Duplex,	مزدوج
Rectangle,	مستطيل	Farm,	مزرعة
Forward compatible,	مستقبلي الأنسجام، مستقبلي التوافق	Service provider,	مزود بِلخدمة، موفر خدمة، الإنترنت
Forward compatible,	مستقبلي التوافق، مستقبلي الأنسجام	Increment,	مزيد ؟
Context-free,	مستقل عن السياق	Workspaces,	مساحات عمل
Independent,	مستقل	Closed surface,	مساحة مغلقة
Deliverable,	مُستلَم	Free space,	مساحة فارغة
Continuous,	مستمر، متصل (دالة، خط)، متواصل	Memory address space,	مساحة عنوان الذاكرة
Persistent,	مستمر	Namespace,	مساحة الاسم
Document,	مستند	Print area,	مساحة الطباعة
White paper,	مستند تقني	Surface,	مساحة
Clone,	مستنسخ، أستنساخ	Text area,	مساحة التبليغ
Packet sniffer,	مستنشق الحزمة	Workspace,	مساحة العمل
Repository,	مستودع	Absolute path,	مسار مطلق
Access level,	مستوى النفاذ	Data path,	مسار بيانات
Data link level,	مستوى وصل المعطيات	Disk path,	مسار قرص
Interrupt priority level,	مستوى أولوية الإنقطاع	Mail path,	مسار البريد
Knowledge level,	مستوى المعرفة	Path,	مسار
Level,	مستوى	Relative path,	مسار نسبي
Run level,	مستوى تشغيل	Scan path,	مسار المسح
Switch level,	مستوى واحد	URL,	مسار
Data logger,	مسجل بيانات	Help,	مساعدة
Registry,	مَسجل	Promote,	مساعدة، ترقية
Boundary scan,	مسح حدودي	Support,	مساعدة، دعم
Erase,	مسح	Assistant,	مساعد
Multiscan,	مسح متعدد	Distance,	مسافة، فاصل
Scan,	مسح	Data driven,	مُساق من البيانات
Catalog,	مسرِد، كتالوج	Assignment problem,	مسألة تعيين (برمجة)
		Contribution,	مساهمة

Encrypted,	مشفر	Character repertoire,	مسرد محارف
Decision problem,	مشكلة قرار	Accelerator,	مسرّع
Halting problem,	مشكلة إيقاف، مشكلة توقف	Graphics accelerator,	مسرّع بياني
Halting problem,	مشكلة توقف، مشكلة إيقاف	Data transfer bus,	مسرى نقل المعطيات
Knapsack problem,	مشكلة في الحقيبة	Bit plane,	مسطح ثنائية
Post office problem,	مشكل مكتب البريد	Flat,	مسطح
Problem,	مشكل	Ruler,	مسطرة
Suspicious,	مشكوك فيه	Formal parameter,	مُسطّ شكلي
Local data sources,	مصادر بيانات محلية	Named,	مسمى
Approved,	مصادق عليه	Draft,	مسودة
Formatted,	مصاغ، مهَيء	Differential driver,	مسوق تفاضلي، سائق تفاضلي
Exporting,	مصدر	Disc drive,	مِسوق قرص
Open source,	مصدر مفتوح	Disk drive,	مِسوق قرص
Source,	مصدر	Hard disk drive,	مسوق قرص صلب
Faulty,	مصدوع، غلط	Magnetic tape drive,	مِسوق شريط
Compiler,	مُصرف	Responsible,	مغناطيسي
Search term,	مصطلح البحث، مفردة البحث	Schedule manager,	مسؤول
Term,	مصطلح	Participants,	مسيّ جدولة، منظم جدولة
Thumbnail,	مصغرة	Public domain,	مشاركون
Beeper,	مصقر	Networked,	مشاع
Array,	مصفوفة	Share,	مشبّ
Associative array,	مصفوفة ترابطية	Cellular automata,	مشترك، سهم
Matrix,	مصفوفة	Automaton,	مشتغلات آلية خلوية
Factory,	مصنع، معمل	Cellular automaton,	مشتغل آلي
Maintainer,	مصين	Derivative,	مشتغل آلي خلوي
Anti virus,	مضاد فيروسات	Derived,	مشتق
Antivirus,	مضاد فيروسات	Moderator,	مُشتق
Replication,	مضاعفة، تكرار	Modal,	مشرف
Double,	مضاعف	Project,	مشروط
Multiplexed,	مضاعف، مضمّم	Strikethrough,	مشروع
Add-in,	مضاف	Actuator,	مشطوب، يتوسطه خط
Value-added,	مضاف القيمة	Application Launcher,	مشغل
Factorial,	مضروب	Floppy drive,	مشغل التطبيق
Compressed,	مضغوط	Network operator,	مشغل قرص مرن
Polygon,	مضلع	Busy,	مشغل الشبكة
Built-in,	مضمّن		مشغول
Embedded,	مضمّن		

Batcher,	معالج دفعات
Coprocessor,	معالج مساعد
CPU,	معالج
Front-end processor,	معالج وسيط للاتصال
Macro processor,	معالج كبير
Microprocesor,	معالج ميكرو
Microprocessor,	معالج ميكرو
Parallel processor,	معالج متواز
Post Processor,	معالج الأحداث
Preprocessor,	معالج تمهيدي، معالج سبقي
Preprocessor,	معالج سبقي، معالج تمهيدي
Processor,	معالج
Word processor,	معالج نصوص
Coefficient,	معامل
Factor of proportion,	معامل تناسب
Operand,	مُعامل
Parameter,	مُعامل
Scaling Factor,	معامل القياس
Recursion,	معاودة
Preview,	معاينة
Cross-over,	معدر
Opaque,	معتم
Dumb,	معتوه
Lexicon,	معجم
Equipment,	مُعدّات
Baud rate,	معدل الباود
Bit rate,	معدل البت
Data rate,	معدل نقل البيانات
Data transfer rate,	معدّل نقل البيانات
Frame rate,	معدل الإطّار
Hit rate,	معدل الأصابة
Horizontal scan rate,	معدل المسح الأفقي
Refresh rate,	معدل التحديث
Sampling rate,	معدل الإعتيان
Signalling rate,	معدل الإشارات
Gold,	(معدن) الذهب

Multiplexed,	مضمّم، مضاعف
Host,	مضيف
Localhost,	مُضيف محلي
Local host,	مضيف محلي
Mail host,	مضيف بريد
Slow terminals,	مطارف بطيئة
Printed,	مطبوع
Display terminal,	مطراف عرض
Dumb Terminal,	مطراف مَعتوه
Intelligent terminal,	مِطراف ذكي
Point of sale terminal,	مطراف نقطة بيع
Absolute,	مطلقّة) (قيمة)
Launcher,	مُطلق
Verbose,	مطنب
Developer,	مطوّر
Aspect,	مظهر
Viewer,	مُظهر
Difference equation,	معادلة فارق
Equal,	معدّل، مساوٍ
Equalizer,	معدّل
Background processing,	معالجة في الخلفية
Batch processing,	معالجة بالدفعات
Cellular multiprocessing,	معالجة متعددة خلوية
Concurrent processing,	معالجة منافسة
Data processing,	معالجة البيانات
Error handling,	معالجة الخطأ
Image processing,	معالجة الصور
Natural language processing,	معالجة لغة طبيعية
Parallel processing,	معالجة متوازية، إجراء متواز
Pipeline processing,	معالجة تواردية
Sequential processing,	معالجة متتالية، تنفيذ متتالي
Symmetric multiprocessing,	معالجة متعددة مختلفة
Word processing,	معالجة الكلمات

Criteria,	معيار
De facto standard,	معيار فعلي، معيار واقعي
De facto standard,	معيار واقعي، معيار فعلي
Norm,	معيار
Mapped,	معيّنة
Rhombus,	معيّن
With,	مع
With copy,	مع نسخة
Quit,	مغادرة
Enclosure,	مُغلف
Off,	مغلق
Modified,	مغيّر
Modifier,	مغيّر
Soft keys,	مفاتيح التحول
Partial key,	مفتاح جزئي
Arrow key,	مفتاح السهم
Candidate key,	مفتاح مرشح
Character key,	مفتاح محرفي
Clover key,	مفتاح نفل
Command key,	مفتاح أمر
Compound key,	مفتاح مركّب
Concatenated key,	مفتاح ملموم
Diamond key,	مفتاح ماسي
Flower key,	مفتاح الورد (خاص بلماكتوش)
Function key,	مفتاح وظيفة
Key (Lock),	مفتاح
Meta key,	مفتاح أعلى
Mnemonic key,	مفتاح تذكيري
Modifier key,	مفتاح مغيّر
Multi-part key,	مفتاح متعدد الأجزاء
Private key,	مفتاح سري
Propeller key,	مفتاح دافع
Public key,	مفتاح علني
Secondary key,	مفتاح ثاني
Shortcut key,	مفتاح الاختصار
Space bar,	مفتاح الفراغ
Spacebar,	مفتاح الفراغ

م

Metal,	معدن
Counted,	معدود
Rate,	معدّ، سرعة
Sample rate,	معدّ الإعتيان
Liquid crystal display,	معارض سائل البلّ
Passive matrix display,	معارض ذو مصفوفة سلبية
Parser,	معرّب، محلّ
Gallery,	معرض
Contact (noun),	معرفة
Knowledge,	معرفة
Character set identifier,	مُعرّف طقم محارف
Generic identifier,	معرّف عميم
Process identifier,	معرّف الاجراء
Uniform Resource Identifier,	معرّف نظامي لمورد
User identifier,	معرّف المستخدم
Group identifier,	معرّف مجموعة
Identifier,	معرّف، مثبت الهوية
Broken,	معطوب، مكسور
Raw data,	معطيات خام (أولية)
Argument,	مُعطى
Datum,	معطى
Hair,	معدّد، غامض
Mirrored,	معكوس
Reverse,	معكوس
Reversed,	معكوس
Marked,	معلم
Info,	معلومات
Information,	معلومات
Metainformation,	معلومات أعلى
Fact,	معلومة، واقع
Factory,	معمل، مصنع
Fontwork,	معمل الخطوط
Meaning,	معنى، ج معاني
Significance,	معنى، دلالة
Modular,	معياري

Bound,	مُقَيَّد	Mail exploder,	مفجر البريد
Host-resident,	مقيم على المضيف	Search term,	مفردة البحث، مصطلح البحث
Resident,	مقيم	Sorted,	مفروز، مرتب
Equivalent,	مكافئ	Interpreter,	مُفسِّر
Positional,	مكاني، موقعي	Enabled,	مفسوح، ممكن
Place,	مكان، ساحة	Interpreted,	مفسس
Libraries,	مكتبات	Joint,	مفصلي
Class library,	مكتبة أصناف	Favorite,	مفضل، منتخب
Library,	مكتبة	Side-effect,	مفعول جانبي
Run-time library,	مكتبة زمن تشغيلي	Agenda,	مفكرة
Runtime library,	مكتبة زمن تشغيلي	Disconnected,	مفكك، مقطوع، مخلوع
Central office,	مكتب مركزي	Screw,	مفك، يفسد
Desk,	مكتب، منضدة	Object file,	مفل غرض، ملف غرضي
Post Office,	مكتب البريد	Conceptualisation,	مفهمة
Dynamically typed,	مكتوب ديناميكياً	Agent,	مفوض
Handout,	مكتوب، منحة	Compare,	مقارنة
Condensed,	مكثف، موجز	Article,	مقالة
Duplicate,	مكرر	Firefighting,	مقاومة النار
Microphone,	ميكروفون	Socket,	مقبس
Angle bracket,	مكسورة	Binding handle,	مقبض ارتباط
Broken,	مكسور، معطوب	Handle (noun),	مقبض
Cube,	مكعب	Quoted,	مُقتبس، مُقتطف
Hypercube,	مكعب فائق	Proposition,	مُقترح، اقتراح، رأي
Thesaurus,	مكثز	Network segment,	مقطوع شبكي
Database machine,	مكينة قاعدة معطيات	Quoted,	مُقتطف، مُقتبس
Parallel random access machine,	مكينة نفاذ عشوائي متواز	Readable,	مقروء
Component,	مكوّن	Read only,	مقروء فقط
Adapter,	مكيف	World-readable,	مقروء عالمياً
Host bus adapter,	مكي ناقل مضيف	Dividend,	مقسوم، ربح السهم
Observations,	ملاحظات، ترصّدات	Destination,	مقصد
Remark,	ملاحظة	Goal,	مقصد، هدف
Navigate,	ملاحة	Snippet,	مقطع
Navigator,	ملاح	Stack segment,	مقطع محجوز من الرصة
Megabits per second,	ملايين النبضات في الثانية	String,	مقطع
Frame grabber,	ملتقط الإطارات	Disconnected,	مقطوع، مفكك
		Netcafe,	مقهى إنترنت
		Modulo,	مقياس
		Scale,	مقياس، سلم



Physical,	ملموس، حقيقي الوجود، محسوس	ملحق
Flavorful,	مليءٌ بلمذاق، مليءٌ بلنكهة	ملح
Flavorful,	مليءٌ بلنكهة، مليءٌ بلمذاق	ملخص
Autofill,	ملء آلي	مُلصق، إعلان
Fill,	ملء	ملفات
Full screen,	ملء الشاشة	ملفات برنامج البدء
Expanded,	ممتد، موسّع، واسع النطاق	ملف الدُفعات
Stretched,	ممدد، متمدّد	ملف حشد
Enabled,	ممكن، مفسوح	ملف تحكم
Proprietary,	مملوك	ملف باطني
Blocked,	ممنوع	ملف قاموس بيانات
Case-sensitive,	مميز لحالة الأحرف	ملف موزع
Distinct,	مميز	ملف نُقطي
Callee,	منادى	ملف تنفيذي
Occasion,	مناسبة، فرصة	ملف
Thread,	مناقشة	ملف برمجية وراثي
Popup,	منبثقة (نافذة، قائمة إلخ...)	ملف الترويسة
Pop up,	منبثق	ملف مخفي
Alarm,	منبه	ملف تهيئة
Alarm clock,	منبه	ملف محلي
Product,	منتج	ملف مققول
Favorite,	منتخب، مفضل	ملف السجل
Forum,	منتدى	ملف أعلى
Center,	منتصف، محور، توسيط (فعل)، مركز	ملف غرضي، مفل غرض
Regular,	منتظم	ملف دائم
Selection,	منتقى	ملف ملموس
Backend,	متتهى خلفي	ملف إجراء، ملف معالجة
Coproduct,	منتوج جانبي	ملف معالجة، ملف إجراء
Partial,	منحاز، جزئي	ملف تسامتي
Oblique,	منحرف، مائل	ملف خريشة
Curve,	منحنية	ملف الذاكرة الظاهرية
Bell curve,	منحنى جرس	ملف مؤقت
Handout,	منحة، مكتوب	ملف مضغوط
Low,	منخفض	ملقم طباعة
Lurker,	مندسس	ملقم ظاهري
Since,	منذ	ملكية، خاصية
Rank,	منزلة	ملي ثانية
Home,	منزل	ملمتر
Demand driven,	منساق بلضرورة	
Platform,	منصة	
Plugin,		
Salt,		
Summary,		
Poster,		
Files,		
Startup files,		
Batch file,		
Cluster file,		
Control file,		
Core file,		
Data dictionary file,		
Distributed file,		
Dot file,		
Executable file,		
File,		
Genetic programming file,		
Header file,		
Hidden file,		
Initialization file,		
Local file,		
Locked file,		
Log file,		
Metafile,		
Object file,		
Permanent file,		
Physical file,		
Process file,		
Process file,		
Raster file,		
Scratch file,		
Swap file,		
Temp file,		
Zip file,		
Print server,		
Virtual server,		
Property,		
Millisecond,		
Millimeter,		

Serial port,	منفذ تسلسلي	Desk,	مِنضدة، مكتب
Viewport,	منفذ العرض	Area,	منطقة
Well-known port,	منفذ معروف	Drawing Area,	منطقة الرسم
Isolated,	منفرد، منعزل	High memory area,	منطقة ذاكرة عالية
Discrete,	منفصل، متقطع	Low memory area,	منطقة ذاكرة منخفضة
Dataless management utility,	منفعة تدير خالية من المعطيات	Work area,	منطقة عمل
Relay,	منقل، بديل	Boolean,	منطقي
Debugger,	منقح	Logical,	منطقي
Dotted,	منقط	Asynchronous logic,	منطق لا تزامني
Deflate,	منكمش	Classical logic,	منطق تقليدي
Methodology,	منهجية	Combinatory logic,	منطق توافقي
Client-side,	من جهة العميل	Digital logic,	منطق الرقمنة
Server-side,	من قبل الخادم، عند الخادم، من ناحية الخادم	First-order logic,	منطق أولي الترتيب، منطق أوّي الدرجة
Server-side,	من ناحية الخادم، من قبل الخادم، عند الخادم	First-order logic,	منطق أوّي الدرجة، منطق أولي الترتيب
Dialup,	مهاقفة، هاتفية	Fuzzy logic,	منطق ضبابي
Deprecated,	مهجور	Intuitionistic logic,	منطق بديهي
Contention slot,	مهلة تنازع	Linear logic,	منطق خطي
Delay,	مهلة، تأخير	Logic,	منطق
Timeout,	مهلة، انتهت المهلة	Look,	منظر
Trash,	مهملات	Organization,	منظمة، الشركة
Task,	مهمة	Org,	منظمة
Network engineer,	مهندس شبكة	Organizer,	منظم
Formatted,	مهيئ، مصاغ	Schedule manager,	منظم جدولة، مسي جدولة
Host adaptor,	مهيئ مضيف	Sequencer,	منظم التتابع
Printable,	مهيئ للطباعة، قابل للطباعة	Window manager,	منظم النوافذ
Pipelining,	مواردة	Perspective,	منظور، فرجة
Load balancing,	موازنة التحميل، موازنة الحِمل	Isolated,	منعزل، منفرد
Load balancing,	موازنة الحِمل، موازنة التحميل	Enhanced parallel port,	منفذ متوازي مسند
Properties,	مواصفات، خصائص	Ephemeral port,	منفذ موسمي
Functional specification,	مواصفة وظيفية	Parallel port,	منفذ متوازي
Specification,	مواصفة	Port,	منفذ
Agree,	موافق	Printer port,	منفذ الطباعة
		Registered port,	منفذ مسجل

Error indicator,	مؤشر خطأ	OK,	موافق
Indicator,	مؤشر، دالّ	Fine-tune,	موالفة دقيقة
Mouse Cursor,	مؤشر الفأرة	Correspondent,	موائم، متوائم
Null pointer,	مؤشر للأشيء	Matching,	مواءمة
Peak indicator,	مؤشر الشفافية	Key escrow,	مؤتمن المفتاح
Pointer,	مؤشر	Effects,	مؤثرات
Stack pointer,	مؤشر الرصة	Effect,	مؤثر، تأثير
Coaxial cable,	موصل محوري	Documentor,	موثق
Connectors,	موصل، رابط صحبواغ	Condensed,	موجز، مكثف
Linked to,	موصل الى	Connection-oriented,	موجه بالاتصال
Linker,	موصل	Router,	موجه
Code position,	موضع رمز	Continuous wave,	موجة متصلة
Hook,	موضع إضافة في الروتين	Wave,	موجة
Topic,	موضوع	Exist,	موجود، حيّ
Rendezvous,	موعد	Existing,	موجود
Provider,	موفر	Modem,	مودم
Service provider,	موفر الخدمة، موفر خدمة الإنترنت، مزود بلخدمة	Generic resource,	مورد عميم
Service provider,	موفر خدمة الإنترنت، مزود بلخدمة	Global resource,	مورد عمومي
Service provider,	موفر خدمة الإنترنت، مزود بلخدمة	Parallel resource,	مورد متواز
Paused,	مؤقت التوقيف، متوقف (وقتياً)	Resource,	مورد
Positional,	موقعي، مكاني	Scalable resource,	مورد سلي القياس، مورد قابل للترقية
Archive site,	موقع أرشيفي	Scalable resource,	مورد قابل للترقية، مورد سلي القياس
Backbone site,	موقع عمادي	Inherited,	موروث
Location,	موقع	Distributed,	موزع
Memory location,	موقع الذاكرة	Distributor,	موزع
Mirror site,	موقع مرآة	Hub,	موزع
News Site,	موقع إخباري	Postmaster,	موزع البريد
Site,	موقع	Switching hub,	موزع تبديل
Website,	موقع على الانترنت	Foundation,	مؤسسة، تأسيس
Generator,	مولد	Parametric,	موسطي
Author,	مؤلف	Centered,	موسط
Locked,	مؤمن	Expanded,	موسع، ممتد
Byte-code interpreter,	مؤول شفرة ثمانية	Ephemeral,	موسمي
Command interpreter,	مؤول أوامر	Blinking cursor,	مؤشر نابض
Command-line interpreter,	مؤول سطر أوامر	Chase pointers,	مؤشر تقصصجبواغ
		Cursor,	مؤشر (الفأرة)
		Dangling pointer,	مؤشر مدلي

Discard, نَبَذَ  
Heartbeat, نبضة قلب  
Succeed, نجاح  
Efficiency, نجاعة  
Relief, نجدة  
Star, نجمة  
Concrete syntax, نحو مادي  
Context-free grammar, نحو مستقل عن السياق  
Elite, نخبة، أعيان، وجهاء  
Call-by-name, نداء بالاسم  
Call-by-need, نداء بالحاجة  
Call-by-reference, نداء بالمرجع  
Call-by-value, نداء بالقيمة  
Call-by-value-result, نداء بنتيجة القيمة  
Callout, نداء  
Call-with-current-continuation, نداء بالموافقة الحالية  
Detach, نزع  
Strip, نزع، شقّة  
Down, نزولاً  
Downstream, نزولي الأنسياب، نزولي التيار  
Downstream, نزولي التيار، نزولي الأنسياب  
Aspect ratio, نسبة الارتفاع إلى العرض  
Ratio, نسبة  
Relative, نسبي  
Backup, نسخة احتياطية، نسخ احتياطي  
Child version, نسخة بنوية  
Copy (verb), نسخة  
Facsimile, نُسخة طبق الأصل  
Hard copy, نسخة ورقية  
Backup, نسخ احتياطي، نسخة احتياطية، احتياطي  
Copy (noun), نسخ  
Differential backup, نسخ احتياطي تفاضلي  
Rip, نسخ وسائط رقمية

Dead, ميت، عاطل  
Megabyte, ميغابايت  
Mega-, ميغلا  
Feature, ميزة  
Resolution, ميز  
Connectionless protocol, ميفاق بدون اتصال  
Point-to-point protocol, ميفاق نقطة الى نقطة  
Protocol, ميفاق  
Micron, ميكرون  
Micro-, ميكرو  
Micro, ميكرو  
Minix, مينكس  
Centum call second, مئة ثانية اتصال  
Percentage, مئوية  
Percentual, مؤوي  
MSDOS, مسدوس

## ن

SOCKS Server, نادل صة و  
Publisher, ناشر، دار نشر  
Smooth، ناعم  
Inactive window، نافذة غير نشطة  
Plain window، نافذة كاملة  
Window، نافذة  
Root Window، نافذة الجذر  
Minus، ناقص  
Address bus، ناقل عناوين  
Bus، ناقل  
Carrier، ناقل، حامل  
Data bus، ناقل البيانات  
Digital carrier، ناقل رقمي، حامل رقمي  
System bell، ناقوس النظام  
Nano-، نانو  
Nanocomputer، نانو حاسب آلي  
Nanometre، نانو متر  
Nanosecond، نانو ثانية  
Sleeping، نائم

Dynamic database management system, نظام ادارة قاعدة البيانات الدينامي  
 Electronic funds transfer system, نظام نقل الاموال الالكتروني  
 Embedded system, نظام مطور  
 Expert system, نظام خبير  
 File system, نظام الملفات  
 Filesystem, نظام ملفات  
 Hierarchical file system, نظام ملفات شجري  
 I/O subsystem, نظام إدخال، إخراج فرعي  
 Knowledge-based system, نظام مبنى على المعرفة  
 Multiuser system, نظام متعدد المستخدمين  
 Network operating system, نظام تشغيل الشبكة  
 Numeral system, نظام عد  
 Operating system, نظام تشغيل  
 Production system, نظام إنتاج  
 Root file system, نظام ملفات جذري  
 Run-time system, نظام زمن تشغيلي  
 Runtime system, نظام زمن تشغيلي  
 System, نظام  
 Windowing system, نظام النوافذ  
 Window system, نظام نوافذ  
 Writing system, نظام كتابة  
 Automata theory, نظرية الآلات الذاتية التشغيل  
 Axiomatic set theory, نظرية المجموعات البديهية  
 Complete theory, نظرية كمول  
 Computability theory, نظرية تحسب  
 Decision theory, نظرية القرار  
 Domain theory, نظرية مجال  
 Number Theory, نظرية الأرقام  
 Peer-to-peer, نظيرالنظير  
 Analog, نظير  
 Peer, نظير

Format (noun), نسق (نص)، هيئة (ملف)، مخزن  
 Activity, نشاط  
 Podcast, نشرة (صوتية)  
 Desktop publishing, نشر عبر سطح المكتب  
 Publish, نشر  
 Active, نشيط  
 Half-Sphere, نصف كرة  
 Halfword, نصف كلمة  
 Nybble, نصف بايت  
 Radius, نصف قطر  
 Ciphertext, نص مشفر  
 Hypertext, نص فائق  
 New text, نص جديد  
 Perl Script, نص بيرل  
 Plain text, نص صرف  
 Text, نص  
 Text only, نص فقط  
 Domain maturity, نضج المجال  
 Jumper, نطاط، قفاز  
 Baseband, نطاق أساسي  
 Broadband, نطاق ترددي واسع، نطاق واسع  
 Broadband, نطاق واسع، نطاق ترددي واسع  
 Domain, نطاق  
 Scope, نطاق  
 Zone, نطاق  
 Bootstrap, نظام تمهيد تشغيل الكمبيوتر  
 Bug tracking system, نظام متابعة خلال  
 Bulletin board system, نظام لوحة النشرات  
 Communication system, نظام اتصال  
 Complete inference system, نظام استنباط كامل  
 Database management system, نظام تدير قاعدة المعطيات  
 Disk operating system, نظام تشغيل من القرص  
 Distributed system, نظام موزع

Prototyping,	نمذجة	Clean,	تنظيف، تنظيف
Answer mode,	نمط الإجابة	Yes,	نعم
Demo mode,	نمط العرض التوضيحي	Access,	نفاذ
Insert mode,	نمط الإدخال، نمط الإدراج	Remote access,	نفاذ عن بُعد
Insert mode,	نمط الإدخال، نمط الإدراج	Garbage,	نفاية، فضلات
Night mode,	نمط ليلي	Double click,	نقرتان
Noncluster mode,	نمط لا تحصيلي، نمط لا عنقودي	Click (noun),	نقرة
		Tap,	نقرة
		Click,	نقر
Noncluster mode,	نمط لا عنقودي، نمط لا حصلي	Click (verb),	نقر
		Reduce,	نقص
Packet mode,	نمط رزمة، نمط حزمة	Reduction,	نقص
Page mode,	نمط صفحي	Colon,	نقطتان
Pattern,	نمط	Access point,	نقطة العبور
Power save mode,	نمط ادخار الطاقة	Breakpoint,	نقطة المقاطعة
Relational model,	نمط علائقي	Break point,	نقطة انقطاع، نقطة كسر
Root mode,	نمط جذري	Break point,	نقطة كسر، نقطة انقطاع
Single-user mode,	نمط المستخدم الوحيد	Checkpoint,	نقطة التحقق
Wizard mode,	نمط مرشد	Control point,	نقطة التحكم
Packet mode,	نمط حزمة، نمط رزمة	Dot,	نقطة
Client-server model,	نموذج عميل وخادم	Dpi,	نقطة في البوصة
Color model,	نموذج ألوان	Endpoint,	نقطة النهاية
Colour model,	نموذج ألوان	Hot spot,	نقطة فعالة
Data model,	نموذج المعطيات	Mount point,	نقطة وصل
Growth,	نمو، تضخم	Point,	نقطة، يؤشر
Day mode,	نهاري النمط	Point of presence,	نقطة الوجود
Weekday,	نهار	Spawn,	نقطة الإنبثاق، نقطة الإندفاع، ذرية
Unexpected end,	نهاية غير متوقعة	Spawn,	نقطة الإنبثاق، ذرية، نقطة الإنبثاق
Back-end,	نهاية خلفية	Bit block transfer,	نقل كتلة بت
End of file,	نهاية ملف	Cluster-transport,	نقل حشد
Front end,	نهاية أمامية	Electronic funds transfer,	نقل أموال إلكتروني
Purge,	نهاية الصلاحية	File transfer,	نقل الملف
Driver kernel,	نواة السائق	Linear transfer,	نقل خطي
Kernel,	نواة	Transfer,	نقل
Loadable kernel,	نواة قابل للتحميل	Flavor,	نكهة، طعم، مذاق
Nautilus,	نوتيلاس	Data modeling,	نمذجة المعطيات
Light,	نور	Data modelling,	نمذجة المعطيات
Abstract data type,	نوع بيانات مجرد	Modelling,	نمذجة
Abstract datatype,	نوع بيانات مجرد		

Pyramid,	هرم
Light precipitation,	هطول مجهول
Left parenthesis,	هلال يساري
Right parenthesis,	هلال يميني
Constructive solid geometry,	هندسة صلبة بنائية
Domain engineering,	هندسة المجال
Engineering,	هندسة
Geometry,	هندسة
Software engineering,	هندسة البرمجيات
Geometric,	هندسي
ID,	هوية
Framework,	هيكل
Format (noun),	هيئة (ملف، مخزن)، نسق (نصر)
Time format,	هيئة الوقت

## ة

Ring topology,	ةپلگي حلقي
----------------	------------

## و

Wap,	واب
Command line interface,	واجهة سطر الأوامر
Global interface,	واجهة إجمالية، واجهة عميمة
Global interface,	واجهة عميمة، واجهة إجمالية
Graphical user interface,	واجهة مستخدم رسومية
GUI,	واجهة المستخدم الرسومية
Haptic interface,	واجهة لمسية
High speed serial interface,	واجهة تسلسلية عالية السرعة
Iconic interface,	واجهة أيقونية
Interface,	واجهة
MDI,	واجهة المستندات المتعددة
Service interface,	واجهة الخدمة
Video interface,	واجهة فيديو
Incoming,	وارد

Aggregate type,	نوع مُحمّل
Algebraic data type,	نوع بيانات جبري
Constructed type,	نوع مبني
Data type,	نوع البيانات
Derived type,	نوع مشتق
Enumerated type,	نوع معدّد
File type,	نوع الملف
Linear type,	نوع خطي
Media type,	نوع الوسائط
Mime Type,	نوع پيبي:
Principal type,	نوع رئيسي
Resource type,	نوع المورد
System type,	نوع النظام
Type,	نوع
Type bindings,	نوع التّبيه
Sleep,	نوم
Microkernel,	نوية
Delegation,	نيابة، بعثة
Netscape,	نيتسكيب

## ه

Descender,	هابط، محسوف
Dialup,	هاتف، مهاتفة
Cellphone,	هاتف خلوي
Metaphone,	هاتف أعلى
Phone,	هاتف، يهتف
Hacker,	هاكر
Hack,	هاك
Dummy,	هامد، أفراضي
Marginalia,	هامشيات
Margin,	هامش
Haiti,	هايتي
Dial,	هتف
Spelling,	هجاء
Brute force attack,	هجوم بالقوة القاسية
Hybrid,	هجين
Goal,	هدف، مقصد
Marker object,	هدف واسم
Data hierarchy,	هرميّة البيانات
Hierarchy,	هرمي

Dirty,	وسخ، بذيء	Expanded,	واسع النطاق، ممتد، موسّع
Center,	وسط، مركز، منتصف، محور، توسيط	Marker,	واسم
	(فعل)	Descriptor,	واصف
Medium,	وسط	File descriptor,	واصف الملف
Tag,	وَسْم	Pragmatic,	واقعيّ، فعليّ
Proxy,	وسيط	Fact,	واقع، معلومة
Utility,	وسيلة	Web,	وب
Recipe,	وصفة، لأحة تحضيرية	Hypotenuse,	وتر
Links,	وصلات	Close routine,	وتيرة إغلاق
Back link,	وصلة بعودة	Routine,	وتيرة
Dial-up link,	وصلة هتفية، إتصال هتفي	Elite,	وجهاء، أعيان
Hard link,	وصلة صلبة	Emoticon,	وجه تعبيرى
Hyperlink,	وصلة فائقة	Central processing unit,	وحدة المعالجة المركزية
Link,	وصلة	Channel service unit,	وحدة خدمة قنوية
Link rot,	وصلة عفنة	Control unit,	وحدة تحكم
Symbolic link,	وصلة رمزية	Data service unit,	وحدة خدمة البيانات
Symlink,	وصلة رمزية	Data unit,	وحدة بيانات
Mount,	وَضَل	Digital service unit,	وحدة الخدمة الرقمية
Pose,	وضعية	Functional unit,	وحدة وظيفية
Mode,	وضع	Module,	وحدة
Protected mode,	وضع محمي	System unit,	وحدة النظام
Safe mode,	وضع آمن	Unit,	وحدة
Supervisor mode,	وضع المشرف	Widget,	ودجة
Sharpness,	وضوح، دقة، حدّ	Priority inheritance,	وراثة الأولوية
Function (Programming),	وظيفة	Single inheritance,	وراثة موحدة
Memo function,	وظيفة المذكرة	Leaf,	ورقة
Relevance,	وظيفة تمييزية	Sheet,	ورقة
Functional,	وظيفي	Spread sheet,	ورقة حساب
Safety,	وقاية، أمن	Worksheet,	ورقة عمل
Preventive,	وقائي	Paper,	ورق
Response time,	وقت الاستجابة	Distribute,	وزّع
Stop,	وقوف	Weight,	وزن
User agent,	وكيل المستخدم	Mouse pad,	وسادة الفأرة
Dial-up login,	ولوح هتفي	Hypermedia,	وسائط ترابطية
Login,	ولوح	Media,	وسائط
Memory access,	ولوح ذاكرة	Multimedia,	وسائط متعددة
Blink,	وميض	Push media,	وسائط دفع
Wiki,	ويكي		
Windows,	ويندوز		



Copy, ينسخ  
 Loop, ينفذ بتكرار، حلقة، يكرر  
 Double-click, ينقر مزدوجاً  
 Right-click, ينقر على اليمين  
 Phone, هاتف، هاتف  
 Mumble, بهمهم  
 Point, يُوْشِر، نقطة  
 Sign, يوقع، رمز، إشارة  
 Day, يوم  
 Unix, يونيكس

MS, بص  
 MTU, قة و:

Microcentury, ٦٠٥٢ ثانية تقريباً

CC, (١) نسخة كربونية؛ (٢) مناسحة؛ (٣) يناسخ

Noname, كك اسم

AND, و

## ي

Navigating, يبحر  
 Revoke, يبطل، يسحب  
 Strikethrough, يتوسطه خط، مشطوب  
 Orphan, يتيم  
 Converge, يجلشد  
 Finger, يحصل على  
 Write-protect, يحمي ضد الكتابة  
 Referer, يدل  
 Integrate, يدمج  
 Rotate, يدور، دار حول  
 Bounce, يرتد  
 Encode, يرمز، ترميز  
 Left, يسار  
 Exclude, يستثنى  
 Sniff, يستشم، يستنشق  
 Sniff, يستشم، يستنشق  
 Revoke, يسحب، يبطل  
 Occlude, يَسُدُّ  
 Debug, يصحح، تنقيح  
 Stroke, يصدم  
 Replicate, يضاعف، يكرر  
 Printing, يطبع  
 Rely on, يعتمد على  
 Infect, يعدي  
 Revert, يعكس  
 On, يعمل  
 Dictate, يفرض  
 Screw, يفسد، مفك  
 Pumpkin, يقطين  
 Normalize, يقلل التكرار  
 Loop, يكرر، حلقة  
 Replicate, يكرر، يضاعف  
 Reachable, يمكن الوصول إليه، متوصل إليه  
 Right, يمين، صمَّح  
 Spoof, ينتحل  
 Lurking, يندسس  
 Lurk, يندس  
 Slide, ينزلق، شريحة

## FreeBSD Documentation License

Copyright 2006, Arabeyes.org. All rights reserved.

Redistribution and use in source (SGML DocBook) and 'compiled' forms (SGML, HTML, PDF, PostScript, RTF and so forth) with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

Redistributions of source code (SGML DocBook) must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer as the first lines of this file unmodified.

Redistributions in compiled form (transformed to other DTDs, converted to PDF, PostScript, RTF and other formats) must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.

Important: THIS DOCUMENTATION IS PROVIDED BY THE ARABEYES WIKI TEAM "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE ARABEYES WIKI TEAM BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS DOCUMENTATION, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

Document generation: Djihed Afifi, [djihed@gmail.com](mailto:djihed@gmail.com)

## رخصة فري بي أس دي للوثائق

حقوق النسخ 2006 ، Arabeyes.org . كل الحقوق محفوظة.

يسمح بعادة التوزيع والاستخدام بعد التعديل أو بدونه في هيئة المصدر (SGML DocBook) أو الهيئات المجمعّة (SGML) أو HTML أو PDF أو PostScript أو RTF ... إلخ بالشروط الآتية:

يجب أن يتم الاحتفاظ بسطر حقوق النسخ المذكور أعلاه و قائمة الشروط هذه واهلاء الطرف المذكور أدناه بدون تغيير عند إعادة التوزيع في هيئة الشفرة ال مصدرية (SGML DocBook) .

يجب أن يتم توليد سطر حقوق النسخ المذكور أعلاه، وقائمة الشروط هذه، وءخلاء الطرف المذكور أدناه، وءن يظهرها في التوثيق و/أو أي مواد أخرى يتم توفيرها في المجموعة عند إعادة التوزيع في الهيئة المجمعّة (محولة إلى نوع آخر من DTD ، محولة إلى PDF أو PostScript أو RTF أو أي هيئة أخرى).

هام: يتم توفير مستند التوثيق هذا بواسطة فريق ويكي عرب أيز كما هو مع أخلاء الطرف من أي ضمانات صريحة أو مبطنّة، بما فيها أي ضمانات مناسبة المنتج ل التجارة أو لياقته لءي هدف. لا يمكن تحميل فريق ويكي عرب أيز أي مسؤولية عن أي تعويض، مباشر أو غير مباشر أو غير مقصود أو خاص أو عقابي أو تبعي (بما في ها اقتناء سلع أو خدمات بديلة؛ خسارة بيانات أو أرباح أو حق استخدام؛ أو تدخل في عمل) مهما كانت النظرية التي تم تءسيس علاقة السببية عليها سواء كانت مسؤولية عقدية أو لازمة أو مدنية (متضمنة الءهمال أو غير ذلك)، والتي تطرء بءي شكل عن استخدام هذا التوثيق، حتى لو تم التحذير من وقوع مثل هذا الضرر.

برمجة: جهاد عفيفي، djihed@gmail.com